Ն. 4629 1900 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 7 ԲԷՆՃԷՆՊԻՀ 1318 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 25 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

جريدهٔ شرقيه

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Սթամպօլ	140 ղչ.	70 ղչ.	40 ղչ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէհիւալյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղչ. 5
4իւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ր. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիյա պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունուր վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմազ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումերօ 20_ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր; Բիւթիւն մէվատտ հագգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլիւ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա;

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պէքինկ' ժէնէրալ Բօլ Գոբիւ թարաֆընտան Բօրթուկալ միւսթէմլէքէսի հուտուտուհա տոգրու կէրի բուսկիւրթիւլմիշլէր վէ Գապտմիւտէնտէ մագլուպ օլմուշլար տըր.

* *

Լուրէնձօ-Մարքէզտէն Աժանս Րիւթէրէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գոմաթբուրթ գուրպինտէ պիր մուհարէպէ վուգուա պուլմուշ, պու մուհարէպէ հէննուզ տէվամ իտիյօր; Գօմաթի նէհրինին քէօբրիւսի խըրպալանմըշ օլմաղընտան չիւաղէ օլունըյօր.

* *

Համպուրկտան Բարիզէ իչար օլընտուղընա կէօրէ, սիկուրթա գումբանեալարը' մուհթէլիֆ ալթուն մաաէնի չիրքէթլէրինին արազիսը ատախըլինտէ Թրանսվալ հիւքիւմէթի թարաֆընտան զապթ ու միւսատէրէ օլընան ալթունլարը մէզքիւր չիրքէթլէրէ թագտիմ իթմիշլէր տիր.

———

Ալէման հիւքիւմէթի' տէվլէթլէրէ պիր նօթա կէօնտէրէրէք, պիրլիգտէ էվվէլա Չինտէ Պէգտէրէր սէֆարէթլէրինին վէ պիլճիւմլէ ճանիլէրին թէսլիմինի թալէպ իթմէկէ վէ պատէհու միւզագէրաթը սուլհիյէ իճրասընտա պուլունմագա միւչարէկէթ լիւզումը տավէթ իթմիշ տիր.

* *

Բէրժանկ գուրպինտէ աասքէրը միւթթէֆիգէնին կէրի բուսկիւրթիւլտիւկլէրի տահիր բէյան խապէր խօշ տըր, լաքին Չինլիլէրին գայիպաթը չօգ պէօյիւք օլտուղը սէօյլէնիյօր.

———

Ֆրանսա հիւքիւմէթի իլէ Բօրթուգալէտիյէ հէյէթի արասընտա վուգու կէլէն պիր իսթիլաֆ իւզէրինէ, Ֆրանսըզ վէ էճնէպի պէլէտիյէ րէիսլէրինէ պիր զիյաֆէթ քէչիտաէսինտէն վազ կէչիլմիշ տիր.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իրան Շահը հազրէթլէրի ալաֆ. սապա. 27 տէ Վիէննատան խօլա չըգաճագ, վէ Սէմլին-Պէլկրատ թարիգիյլէ սապա. 29 տա Տէրսաատէթէ խէթիչէճէգ տիր.

—Սօն տէֆա Տէրսաատէթտէ պուլընան Ֆրանսա մէճլիսը Մէպուսան րէիսի Մ. Տէչանէլ' Թապոֆը հազրէթը Բատիչահիտէն, Հէրէքէ ֆապրիգասը մամուլաթընտան պիր գաչ խալը իլէ բէսսամ Մ. Ջօնարօնըն չըզմիշ օլտուղը պիր բէսիմ հէտիյէ իտիլմիշ տիր.

—Րուսիա Զաըընըն ամուճազատէսի օլուպ աէօրէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան կրանտիւգ Անտրէ Վլատիմիրօվիչ' տիւն խավէրանը Շահանէտէն սատտ. Աճմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի իլէ պիրլիքտէ Պէօյիւքտէրէտէքի սէֆարէթխանէտէն սէֆիտօթա պինէրէք Գօզագ իչինին Բուժէլի վէ Անատօլու սահիլլէրինի սէյր իթթիքտէն սօնրա Սթանպօլա էնմիչ, վէ բէսմի էլպիսէսինի կէյմիւկի հալտէ, Խասս Ալըր արապալարը յլա Մապէյնը Հիւմայունա կէթմիչ տիր.

Թէպլիւղաթը բէսմիյէ գըսմընտա օգընտաղը վէճհլէ, միւշարիւլէյհ կրանտիւգին չէրէֆինէ տիւն ագշամ Մապէյնը Հիւմայունտա պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տիր.

Միւշարիւլէյհ խարըն Սէլամլըգ ալայընը սէյր իթթիքտէն սօնրա Գիւրիցէ կիտէճէգ տիր.

Պէօյիւքտէրէտէքի Րուսիա սէֆարէթխանէսինտէ կրանտիւգին չէրէֆինէ էվվէլքի կէճէ պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տիր.

—Հինտ Չըմէնտօֆէր խաթթը իչին իգթիզա իտէն տէմիր չպալալարըն խապըրմասը' պէհէր թօնոսը 155 ֆրանգ ֆիյաթ իլէ Ամէրիգանըն Գարնէճի ֆապրիգասընա մուգավագաթէն իհալէ օլընմըշ տըր. Գարնէճի ֆապրիգասը միւտիրլէրինտէն պիրի' իչին էհէմմիյէթինէ պինաէն Տէրսաատէթէ կէլմէգ իւզրէ եօլա չըգմըշ տըր.

Ճիվաթա իլէ սաիրէնին խաբըլմասը տա 155 ֆրանգ 75 սանթիմ ֆիյաթըլա Պելճիգա ֆապրիգալարընտա մուգավագաթէն իհալէ իտիլմիչ, վէ ֆագաթ հէր իքի իհալէ իչիւն գօմիսիօնը ալինին կէլէճէգ իճթիմաըընտա սաիր թալիփլէրէ իճրա իտիլէճէգ թէնզիլաթը գապուլը տախի գարարլաչմըշ տըր.

—Թիւրքիատան Գարատաղա վէ Գարատաղտան Թիւրքիայա իտխալ իտիլէն թիւճճար էշյալարը բէգազ օլտուղընտան, բուսումըն 100 տէ 1 թէնզիլի Մէճլիսը Վիւքէլանըն գարարկիր օլարագ, քէյֆիյէթ լէտէլ արզ, մուճիպինճէ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսատըր պույրըլմըշ, վէ հիւքմի վէճհլէ իւֆաի մուամէլէ օլունմասը' մագամը Սատարէթ ուզմատան Խարիճիյէ նէզարէթինէ վէ Րուսումաթ էմանէթինէ էմր ու թէպլիգ իտիլմիշ տիր.

—Գօնեատա կիւնտէն կիւնէ իլէրլէմէքտէ օլան խալըճըլըգ սէնայիինին վէ խալը թիճարէթինին թէչվիգ վէ թէսմինը բէսմաիչիւն Գօնեա վիլայէթինտէն պամագգաթա թէտարիւ արզ ու պէյան օլունան տահիմ սէրկինին թէխիրիյլէ պու պապտէ գալէմ ալընան թալիմաթնամէնին մէրիյէթը անգըրամընտա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր.

—Թիւրքիատա զըրաաթը մաթլուպ վէճհլէ իլէրլէմէսի իչին Ամէրիգատա իսթիհրա իտիլէն մաքինալարտան լիւզումը գատարընըն հէլպիյլէ մէմլէքէթէ իճրայէ գօնմասը լիւզումը' մէրճիինէ միւզաքէրէ օլունարագ, իճրաի իւճապը մագամը աէտինէ իշար օլունմըշ տըր.

—Գըզ սէնայի մէքթէպի թարաֆընտան խալը իւզէրինէ միւքէմմէլ ատէթլէ խաըըլան թապլօլար' էվվէլքի կիւն խաքէթի Շահանէյէ արզ օլունմըշ տըր.

—Իզմիրտէն Բարսայա գատար պիր թրամվայ խաթթը խաբմագ իւզրէ Նիքօլայիտիս վէ Գարապագօբուլօ իսմլէրինտէ իքի զաթ թարաֆընտան ատիրէի աիտէսինէ պիր իսթիտա թագտիմիյլէ իմթիյազ թալէպ իտիլմիշ, իյճապ իտէն քէֆալէթը մալիյէյի վէրէմէտիքլէրինտէն տօլայը իսթիտալարը բէտտ օլունմըշ իտի. Մումայիլէյհիմատան Գարապագօբուլօ մէզքիւր խաթթըն իմթիյազընը տիկէր պիր իսթիտա իլէ թալէպ վէ թագտիմ իթմէգ իւզրէ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր. Տէրսաատէթ թիւճճար վէ էսնաֆը սէնայինտէն Աչմէտ Ճէմալ պէյ տախի պու սընըֆտա թալիպ պուլընմագտա իմիշ.

Մալիյէ նէզարէթինէ թալէգ օլընան քէֆալէթնամէ իլէ պէրապէր Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ աիտ պիր խօճա թագտիմ իտիլմիչ, վէ քէյֆիյէթ նէզարէթը միւշարիւլէյհա հէյէթը ֆէննիյէսինէ հէվալէ օլունմըշ տըր.

—Անատօլու չըմէնտօֆէր գումբանիասը թարաֆընտան խաբըլան Հայտար Բաշա լիմանը վէ րըխթըմը իչիւն էվվէլճէ թային իտիլէն կէնիչլիկին' տէնիզին օրտասը տէբինլիկինէ նազարէն քիֆայէթ իտէմէյէճէկի անլաչըլմալըլա, մէզքիւր րըխթըմըն տէնիզէ տօղրու 60 մէթրօ գատար տահա ուզադըլմասը իշ իւլըմիշ տիր.

Գուիըն բլանլարը տիւն գումբանեա թարաֆընտան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ օլընմըշ տըր.

—Բահրթօբչըլէրղէլէրինա մէյտա Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նազըրը տէվլ. Չիհնի բաչա հազրէթլէրիյէ Մէարիֆ նազըրը տէվլ. Զիւհտի բաչա հազրէթլէրի տիւն ագշամ իճթիմա իտէն Մէճլիսը Վիւքէլատա հազըր պուլընմըշլար տըր.

—Րուսումաթ էմինի տէվլ. Նազիֆ բաչա հազրէթլէրինին թաճթը րիյասէթինտէ տիւն պիր գօմիսիօն թէչքիլ օլընարագ, պազը կէօմրիւգ իչլէրի հագգընտա իճրաի միւզաքէրէ օլընմըշ տըր.

—Պին զչ. տան աաշը պուլընան մէքթուպլար վէ վէսայիգ հէօճճէթլէրինին' իրգէսինը մուհաճիրիյին իտնէ բուլընտան միւսթէսնա թութուլմասը խուսուսընա Շուրայը Տէվլէթ Միւլքիյէ տաիրէսինճէ գարար վէրիլմիշ տիր.

—Ցիւն կէճէ սաաթ 5½ րատտէլէրինտէ Պէյօղլունտա Ագա Ճամիսի գարշըսընտա Գողչէլի Համմամ սօգագընտա գասապ Անտօնագինին մալը օլուպ, քիրաթիւլէրտէն Զարիգ պէյին քիրա իլէ օթուրտուղը սիկուրթալը քէրգիր էվին օթա գաթընտան աթէշ զուհուր իթմէգլէ, աէրհալ եէթիչիլէրէք, եանընընտա մէզքիւր էվ խանէսը հալտէ պասթըրըլմըշ տըր.

Մէզքիւր խանէսըն գաստէն պըրագըլտըղը սէօյլէնիյօր. Սաղահըն պէյանընա կէօրէ, խանէյի մահգալինէ էն էվվէլ խէթիչէն Գալաթա-Սէրայը վէ Թօգաթ մէրքէզի մէմուրլարը էվ կիրտիւքլէրինտէ, նէրտիվէն ալթընտա գագ իլէ տօլու 3-4 տանէ թէնէքէ չըզմարօզլարը կէօրմ, էվին իսթը գաթընտա տաիրէ աօլու կազ թէնէքէլէրի պուլընմըշ օլտուղընտան, վէ էվին քիրաճըսը Ֆարիգ պէյին 15 կիւնտէն պէրու խանէտէ պուլընմատըղընտան, պունըն խանէ սահիպի թարաֆընտան իւգա իտիլտիկի զանն օլունմագտա, վէ պու պապտէ գապըլթաճաթագիգաթա տէվամ իտիլմէքտէ պուլընմըշ տըր.

—Խըրախ գումպանեասընա մէնսուպ օլուպ, Տէրսաատէթ իլէ Իզմիր, Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա իչլէմէքտէ օլան վափօրլարըն էն չապուգ խօլ ալըր վափօրը պուլընան Թէվֆիգիէ Րաբիտի վափօրը պու քէրրէ պիր Ֆրանըզ վափօր գումբանեասընա սաթըլմըշ տըր. Թէվֆիգիէ Րաբիտի վափօրը 1892 սէնէսինտէ Կլասգօվտա խաբըլմըշտըր. 2000 թօնիլաթօ իսթիաապ իտէն պու վափօր սաաթտա 14 միլ խօլ ալըր.

—Գասըմ Բաչատա սաքին միւթէվէֆֆա Հաճի Մահմուտ պէյին զէվճէսի Խատիճէ հանըմ' էվվէլքի սապահ Գըզըլ յլա Ագապ Գարաուըըտան թրամվայա պինէրլէր, վէ Պէչիքթաշտան Օրթաքէօյէ կիտէն թրամվայա ագթարմա իտուպ Օրթաքէօյտէ թրամվայ արապասը տուրտուղը զէման էնէրլէր. Օ ըըրատա Խատիճէ հանըմ բարմագընտաքի իւզիւքինին զայի օլտուղընը կէօրտիւկիւնտէն, զապըթայա խապէր վէրիլիր. Իտիլէն չիւպհէ իւզէրինէ իքի թրամվայ արապալարը աէյիսլէրի իլէ պիլէթճիլէրի թէվգիֆ իտիլմիշ տիր.

—Թէհրան Օսմանլը սէֆիրը քէմիրի աթուֆ. Շէմսէտտին պէյ հազրէթլէրի' Պապը Ալիյէ թագտիմ իթթիքի պիր լայիհատա, Իրանտա պուլընան Օսմանլը չէհպէնտէրխանէլէրինին պազըլարընտա պիրէր թիճարէթ միւզէխանէսի թէսիսը թէքլիֆ իթմիշ իտի. Պապը Ալի մէզքիւր լայիհայը Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ հէվալէ էյլէմիշ տիր.

—Մաաէն քէօմիւր ֆիյաթլարընըն պու սըրալըգ ֆէվգէլատէ պահալանմասընտան տօլայը, հավա կազը իմալաթընա օլարագ վագթըյլա թախսիս իտիլմիշ օլան մէգտարըն քիֆայէթ իտէմէյէճէկի պիլինէն, իւճրէթը մէզքիւրէնին հատտը միւնասիպէ իբլաղը հագգընտա Իսկիւտար-Գատըքէօյ վէ Տէրսաատէթ կազ գումբանեալարը թարաֆընտան Շէհր էմանէթինէ միւրաճաաթ օլունմըշ, վէ էմանէթը միւշարիւլէյհա մէճլիսինճէ տախի իշ արզ ու ամիգ թէտգիգ իտիլէրէք քէյֆիյէթ Պապը Ալիյէ արզ ու իշար գըլընմըշ տըր.

—Ցինքի Նիւօրլէանզտէ Նօրթայչէ սիկուրթա գումբանեասընըն պիր մուամէլէսինտէն պահս իթմիշ իտիք. Իշպու ֆըգրայը կազէթամըզտա օգույան պազը քիմսէլէր մէզքիւր գումբանեայա միւրաճաաթ իտէրէք, իյզահաթ իսթէմիշլէր վէ գանաաթպախշ պիր ճէվապ ալամատըգլարընտան սիկուրթալարընը թէրք իթմիշլէր տիր.

—Մէքթէպը Հուգուգա պու սէնէ գապուլ օլունաճագ թալէպէնին ինթիհանը վէ իմթիհանլարը' Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան թային օլունան միւմթէհինլէրտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթ հուզուրընտա իճրա օլունմըշ տըր. Պու սէնէ Մէքթէպը Հուգուգա 100 թալէպէ ալընըպ, պունլարտան 60 ը Մէքթէպը Միւլքիյէ իլէ Տէրսաատէթ վէ Թաշրա իտատիլէքթէպլէրինտէն ալիւլ ալա տէրէճէսինտէ մէզուն օլան էֆէնտիլէրտէն, վէ 40 թալէպէ տախի միւսապագա իմթիհանընտա տախիլ օլան 150 էֆէնտիտէն ինթիխապ իտիլմիշ տիր. Մէքթէպը խագընտա թէտրիսաթա պաշլանաճագ տըր.

—Թիւրքիատա պիր գաչ սէնէտէն պէրու կիւլիւսթանլար չօղալտըղընտան վէ ալընան մահսուլ հէմ զիյատէ հէմ նէֆիս օլտուղընտան, կիւլիւսթանլարըն պիր գաթ տահա չօղալմասը իչիւն տաիրէի աիտէսինէ թէչէպպիւսաթա պաշլանմըշ տըր.

—Իգտամ կազէթասը' պու կիւնքի նիւսխէսինտէ խազտըղը պիր մէգալէտէ, էհալիյէ' զէյթուն վէ զէյթունըղլար խէթիշտիրմէկէ թէշվիգ իթմէք իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէնէ պազը իմթիյազաթ վէ միւսաատաթ վէրիլմէսինի թէքլիֆ իտիյօր. Բաթաթէս, աֆիյօն վէ ֆիլօքսէրատան խարապ օլան պաղլարըն եէչլրտէն տօլայը միւսաատէլէրէ մազհար օլտուգլարը մալիւմ տիր. Գունլար կիպի զէյթուն խէթիշտիրէնլէր իչիւն տէ պիր միւգաֆաթ թային օլընըրսա, պիր չէյ ղայպ իտիլմիշ օլմազտան մաադա, պիր գաչ սէնէ սօնրա Խազինէի Մալիյէնին քիւլլի իսթիֆատէ իտէպիլէճէկինի, վէ պունընլա պէրապէր պիր չօգ խալը արազի քէօյլը իւմրան իտէրէք էհալինին տէ բարա գազանաճաղընը պէյան իտիյօր.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Թիւթիւն Րէժի իտարէսինին օգոստ. այը հասըլաթը 180,000 լիրա օլմուշ տըր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. ժողովըն էվվէլքի կիւնքի իճթիմաընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի' Մայր Եկեղեցի բաբասլարը հագգընտա իթթիխազ իթթիկի թէտապիր ու թէրթիպաթը մէճլիսը մէզքիւրէ թէպլիղ իթմիշ, վէ մէճլիս տախի պու պապտէ պէյանը մուվաֆագաթ էյլէմիչ, վէ պիր Աւագերէց նասպը հագգընտա տա իճրաի միւզաքէրաթ իթմիշ տիր.

Թէրթիպաթը մէզքիւրէ իգմալ օլունընճայա գատար, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի' մէրգումուն բաբասլարըն' վազիֆէլէրինի թէմամըյլա իֆա իթմէլէրինէ պիզզաթ նէզարէթ իտէճէգ տիր. Անճագ հէր հանկը բաբաս' պիր կէօնա սէպէպէ օլմագսըզըն քէնտի բուհանի նէօպէթինի (յըշատ) իֆա իթմէզ վէ նիզամը ասիլէսինտէ իւճրէթինի ալըր իսէ, մէզքիւր հուգուգտան մահրում պրագըլաճագ տըր.

———

Խառն ժողովըն իճթիմաընա հէնուզ եէթիչէ կիւն օլտուղընտան, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի' Տ. Մամբրէ քահանանըն թէքբըտագ Առաջն. փոխանորդութիւննը թաստիգ իթմիշ տիր. Մումայիլէյհ Տ. Մամբրէ քահանայա Բաթրիգխանէտէն պիր թահրիրաթը մախսուսա տախի կէօնտէրիլէրէք, մահալլի միւլքի մէճլիսլէրիյլէ պէրապէր Վիճակըն իչլէրինէ պագմասը թավսիյէ օլընաճագ, վէ մուճիպինճէ հիւքիւմէթը մահալլիյէյէ թէպլիղաթ իճրա իտիլէճէգ տիր.

———

Կէչէնտէ պիրի' Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, քէնտի գարըսընըն Բում Գաբըըլա տիկէր պիր էրմէնի իլէ էվլէնմիչ օլտուղընը պէյան իթմիչ վէ քէնտիսինին տէ էճնէպիտէն էվլէնմէսինէ րուխսաթ թալէպ էյլէմիչ տիր. Բաթրիգխանէ' Կրօն. ժողով գարարըյլա, Բում Բաթրիգխանէսինէ քէյֆիյէթի իսվալ իթմիչ, վէ մէզքիւր Բաթրիգխանէ' ճէվապ վէրէրէք, քէնտի գայտ տէֆթէրլէրինտէ էօյլէ պիր իզտիվաճ գայտը պուլընմատըղընը պիլտիրմիշ տիր.

———

Ճիվաճեան Տ. Արիստակէս քահանայա' Բաթրիգխանէտէքի նշանտուք մուգայյէտալիկինտէն էլ չէքտիրիլտիկի խապէրմըշ իտի. Տէրսաատէթտէ տիկէր պազը բաբասլար' պու մէմուրիյէթէ թային օլունմագլարը թագտիրտէ էօբսիւզլէր վէ միւհթաճին սանտըղընա սէնէվի 50 լիրա վէրմէկի թէահհիւտ իթմիչ օլտուգլարը կիպի, Մայր Եկեղեցի բաբասլարընտան իքի բաբաս տա' մէզքիւր մուգայյիտլիք հասըլաթընըն սէօրթտէ իւչ գըսմը Տէրսաատէթ Ազգատախնամըլարընա թախսիս օլընմագ չարթըյլա մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ քէնտիլէրինին թային օլընմասընը թէքլիֆ իթմիչլէր տիր.

———

Բումանիատա Գօթուշան չէհրինտէ պուլընան բաբասլըգտան թարտ իտիլէն Աթանասեան չախսըն' չէհրը մէզքիւր էհալիսի թարաֆընտան վագը օլան թալէպ իւզէրինէ Կրօն. Ժողով գարարը մուճիպինճէ Նախագահ Սրբազան հազրէթլէրի' չէհրը մէզքիւրտէն թէպիտի իչիւն լազըմ կէլէն միւրաճաաթտա պուլընմըշ օլտուղընտան, Բումանիանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթի մաալահաթկիւզարը' մէրգում Աթանասըն պու քէրրէ Բումանիատան գաթիյէն թարտ ու թէպիտի օլընտուղընը Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ տիր.

Մէրգում Աթանաս պու տէֆա տա բաբաս գըյաֆէթիյլէ Մըսըրա կիթմիչ վէ օրատա պազը սասէտիլէրէ քէնտիսինին սուչլարը օլտուղընա իհանէթլէմիշ իսէ տէ, մէրգումըն գաթիյէն կարգալուծ իտիլմիշ օլտուղը' ախիրէն Բաթրիգխանէտէն Իսքէնտէրիյէ Բարողիչէ Տ. Վահրամ վարդապետէ պիլտիրիլմիշ տիր.

———

Մալիւմ օլտուղը վէճհլէ, միւթէվէֆֆա Աչըգեան Խորէն Արքեպ. Բաթրիգլիկի զէմանընտա Արմաշ վանքընա 500 լիրա վասիյէթ իթմիշ վէ ալէլուսուլ վասիյէթնամէ թանզիմ օլընմըշ տըր. Մուախխէրէն մումաիլէյհ' պու բարայա իհթիյաճը օլտուղընտան, 500 լիրայը սարֆ իթմիշ տիր. Բաթրիգխանէ պիր գաչ տէֆալար միւթէվէֆֆանըն վարիսլէրինէ միւրաճաաթըլա պու վասիյէթին իճրասընը թալէպ իթմիչ իսէ տէ, ճէվապը րէտտ ալմասը իւզէրինէ, Աթտուլլահ էֆ. իսմինտէ Շէրի գանունընա աշնա պիր զաթը վէքիլ թայինիտէրէք, Մահքէմէյի Շէրի մահքէմէսի հուգուգընտա իգամէի տավա էյլէմիչ տիր. Պիր գաչ տէֆալար կէրէք մումաիլէյհ Աթտուլլահ էֆ. վէ կէրէք միւթէվէֆֆանըն հէմշիրէսինին վէքիլի Նուպարեան էֆ. մէզքիւր մահքէմէյէ միւրաճաաթլա չուհուտլարը վէրմիչլէր վէ սօն տէֆա կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ տէ չահիտլէրը վէրմէլէրի իւզէրինէ, տիւն հաքիմ թարաֆընտան աթիւտէքի գարար թէպլիղ օլունմըշ տըր.

Վագֆը մէզքիւր հիւքմը հաքիմ իլէ թէսճիլ վէ թէսճիլ իտիլմէյիբ, թալիւմաթը Սէնիյէյէ վէ ահքեամը Շէրը Շէրիֆէ մուվաֆըգ տէրէճէտէ թանզիմ իտիլմիչ օլմատըղընտան, ատէմը լիւզումընա' վէ Բաթրիգխանէյէ իզաֆէթլէ վէքիլ Աթտուլլահ էֆ.նին' Ֆիլօ հանըմա իզաֆէթլէ' վէքիլ Սեպուհ էֆ.յէ գարշը մուարազանըն մէնինէ գարար վէրիլտի.

Գրնաէնալէյհ միւթէվէֆֆա Աչըգեան Արքեպ.' Շէրի հաքիմի հուզուրընտա մէզքիւր մէզքիւրը վագֆ իթմէտիկինտէն, Բաթրիգխանէ իչպու տավայը գայպ իթմիչ տիր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէւլին 19 սէպտ.— Միւզաքէրաթ իճրասընա մուգատտէմաթը չէրաիթ տատ օլընմագ իւզրէ Ալէմանիանըն' Չինտէքի գուրչունքլուլար էօնայագ օլանլարըն թէէտիպինի թալէպ իթտիկի թէհզիգ իտիյօր.

Ռուսչուգտա 19 սէպտ.—Հիւքիւմէթ մէհաֆիլինտէ բիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ, Միւթթէհիտէ Ամէրիգա հիւքիւմէթի' Ալէմանիա թարաֆընտան թէքլիֆ օլընան մուգատտէմաթը չէրաիթէ մուվաֆագաթ իթմէյէճէկմիչ.

Լօնտրա 19 սէպտ.—Վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւթթէհիտէ Ամէրիգա սէֆարէթի' Թիէն-Ցինէ նագլ օլընմըշ տըր.

Շանկայտան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ամիրալ Սէյմուր' Թիէն-Ցինտէն Բէքինէ հարէքէթ իթմիշ տիր.

Լուրէնձօ-Մարքէզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թրանսվալ րէիսը ճումհուրը Գրիւկէր' պիր Հօլանտա գրուվազէօր սէֆինէսինէ բաքիպ օլաճագ վէ Գրիւքսէլէ կիտիփ օրատա իգամէթ իտէճէգ տիր.

Բարիզ 19 սէպտ.— Ֆրանսա Մէճլիսը Մէպուսանը րէիսի Մ. Տէչանէլ պու կիւն Բարիզէ միւվասէլէթ իթմիչ տիր.

Պէլկրատ 19 սէպտ.—Սըրպիանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Միյաթօվիչ' չուրայի տէվլէթ ազալըղընա նասպ օլընըպ, եէրինէ Մ. Սավա Կրուիչ' Տէրսաատէթէ Սըրպ սէֆիրի թային օլընմըշ տըր.

Սօֆիա 19 սէպտ.— Մ. Իվանօվիչ իսթիֆա իթմիչ տիր.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Լի Հունկ Շանկ
վէ Չինտէ Ալէմանիա սէֆիրը ճէտիտի

Պէրլինտէն սհգա. 15 Թարիխիյլէ չէքիլէն Թէլէկրաֆ տըր.

Լի Հունկ Շանկը՝ էվվէլ Շանկայտա իգամէթ իտէն Չինտէքի Ալէմանիա սէֆիրը ճէտիտի պարօն Մումը զիյարէթ իթմէկէ սէվգ իթմիշ օլան սէպէպլէր՝ մումաիլէյհ Լի Հունկ Շանկըն՝ Ալէմանիատան կէօնտէրիլէճէք օլան գուվվէի ասքէրիյէնին Չինէ կէլմէսինտէն էվվէլ, քէնտիսինի Ալէմանիա հիւքիւմէթինէ իճրաի միւզաքէրաթը սուլհիյէյէ մէմուր մուրախխաս ըրֆաթըյլա Թանըթմաք վէ ըրֆաթը մէզքիւրէյի գապուլ իթտիրմէք արզուսընտան իլէրի կէլմիշ օլտուղը պէյան օլունըյօր. Մումաիլէյհին Բէքինէ սէյահաթը՝ Թայօնգ-թսա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչա Թարաֆընտան միւշթէրէքէն իմզալանան պիր էմրնամէնին կէօնտէրիլմէսի իւզէրինէ վուգու պուլմըշ տըր: Իշպու էմրնամէտէ մումաիլէյհ՝ Բէքինտէ պէօյլէ տէվլէթլէր սէֆիրլէրիյլէ միւզաքէրաթա կիրիշմէկէ մէմուր իտիլմիշ տիր: Այնը վագըթտա քէնտիսինէ Պօգսըրլարըն Թէէտիպի իչիւն իճապ իտէն սէլահիյէթ տախի վէրիլմիշ տիր:

Պուրա բօլիթիգա մէհաֆիլինտէ շիմտիլիք Լի-Հունկ-Շանկ իլէ միւզաքէրաթը սուլհիյէնին իճրասը միւմքին օլմատըղը պէյան օլունըյօր. Բուսիանըն՝ Թէքլիֆը էվվէլինի իճրա իթմէք խուսուսընտան վազ կէչմիշ օլտուղը զանն օլունըյօր. Պէրլինտէն Միւնիխտէ չըգան Նոյէ բէսթէ Ալլկէմայնէ Զայթունկ կազէթասընա կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպտա պէրվէճհը աթի խապէր քէյտ օլունմըշ տըր, Չինտէքի Ալէմանիա սէֆիրի պարօն Մում իլէ Լի-Հունկ-Շանկ արասընտա վուգուա կէլմիշ օլան միւլագաթըն՝ միւզաքէրաթը սուլհիյէնին իճրասընա պիր մուգատտէմէ Թէշքիլ իթտիկինէ, խալբուքի միւզաքէրաթը մէզքիւրէնին ճէրէյանը իւզէրինտէ պիր Թէէսիր հասըլ իտէճէկինէ ինանմագ խաթա տըր. Չինլիլէր էսկի խալան օյունլարընը օյնամագտա պէրտէվամ օլտուգճա, միւզաքէրաթը սուլհիյէտէն պահս իթմէք ապէս տիր. Միւզաքէրաթըն ան պէ ան վագթը ախէրէ Թաալիգ իտիլմէսի հիւքիւմէթլէրին պէտահանըլըղընա ասլա տէլալէթ իթմէյիպ, անճագ Բէքիլինտէ ահվալը ումումիյէնին հալէ միւշէվվէշ վէ Չին պէօյիւքլէրինին հալէ թէրէտտիւտտէ պուլունմասընտան իլէրի կէլմէքտէ տիր.

* *

Մանչուրիտէ Բուսլար

Բուսիա էրքեանը հարպիյէ տաիրէսի՝ Մանչուրիտէն աթիտէքի խապէրի ալմըշ տըր:

Ժէնէրալ Օրլօֆըն գումանտասը ալթընտաքի ասքէրի միւֆրէզէ՝ օկոստոսըն 2-սինտէ Ջիճիգարտան 30 վէրսթ էօթէտէ Նոլճարա մէվգըընը զապթ իթտիքտէն սօնրա էրինէ խօլա չըգարագ պիլա ֆասըլա 300 վէրսթլիք պիր մէսաֆէյի գաթ իթտիքտէն սօնրա Ժէնէրալ Բընէգամբֆըն գումանտասը ալթընտա պուլունան գուվվէի ասքէրիյէյէ պիրլէշմիշ տիր. Բօնի նէհրի իւզէրինտէ վազ օլունմըշ օլուպ, սէվգըյաթը ասքէրիյէ ճիհէթիյլէ պէօյլէ պիր էհէմմիյէթի հաիզ վէ էվվէլճէ Չինլիլէր Թարաֆընտան խարապ իտիլէն պէօյլէ քէօբրիւ Բուս ասքէրի Թարաֆընտան տէրհալ Թամիր օլունմըշ տըր.

Բուս ասաքիրի էօլտա էրզագ վէ միւհիմմաթ իլէ տօլու պիր չօգ արապայը խազմա իթմիշլէր տիր. Գաչմըշ օլան Ջիճիգար չէհրինին միւթէսարրըֆը՝ քէնտի քէնտիսինի զէհիրլէյէրէք էօլտիւրմիւշ սէօյլէնիյօր. Մանչուրիտէ իճրաի հարաքաթ իտէն Չին օրտուսընըն իքինճի գումանտանը Ժէնէրալ Բա՛նգաուճ մուհարէպէտէ Թէլէֆ օլմուշ տըր: Չին ասքէրի պիւսպիւթիւն ճէնուպա չէքիլմիշլէր տիր. Տիկէր Թարաֆտան Մօսգովա չըգան Վէտօմօսթի կազէթասը՝ Մանչուրիտէն աթիտէքի Թէլէկրաֆը ալմըշ տըր.

Մանչուրինին Միւրդէն, Պլակօվէշչէնսք վէ Ջիճիգար չէհիրլէրի արասընտա վագը օլան գըսմընտա արթըգ Չին ասքէրինտէն էսէր եօգ տըր.

Չինլիլէր Թարաֆընտան գաթ իտիլմիշ օլան Թէլէկրաֆ խաթթլարը խէնիւզ Թամիր օլունմըշ տըր. Չինլիլէր Թէրք իթմիշ օլտուգլարը չէհիրլէրէ ատէշ իտէրէք, իշ վէ կիւճլէրի իլէ խէնիւզ մէչզուլ օլմագտա պուլունմըշլար տըր. Չին մունթազամ վէ զայրը մունթազամ ասքէրի՝ Գօտիյէնէ չէհրինէ տօղրու գաչմըշ օլտուգլարը իչիւն Ժէնէրալ Բընէգամփ վէ Օրլօֆ մէվճուտ ասքէրլէրիյլէ չէհրը մէզքիւր իւզէրինէ խիւճիւմ իտէճէքլէր տիր. Տըմէնտըֆէր խաթթընըն Թամիրի իչիւն ամէլէնին Թէտարիքի ատէթա միւսթաճէլ տիր.

Ամուր ճիվարընըն ումում գումանտանը Ժէնէրալ Կրէվէնօֆ՝ Բուս ասքէրինէ խիթապէն ախիրէն պիր Նութգ իրատ իտէրէք, պունլարըն շիմտիյէ գատար իպրազ իթմիշ օլտուգլարը սապր վէ շէճաաթը գըշ մէվսիմինտէ իճրա օլունաճագ հարաքաթը ասքէրիյէ էսնասընտա տախի իպրազ իտէճէքլէրի իւմիտինի իզհար իթմիշ տիր. Մումաիլէյհին պու Նութգը Բուսլարըն՝ Մանչուրիտէ իճրա օլունան հարաքաթը ասքէրիյէյէ հէնուզ նիհայէթ վէրիլմէմիշ Նազարըյլա պագմագտա օլտուգլարընա տէլալէթ իտիյօր.

* *

Տէն ագլամ կէլէն Թէլէկրաֆլար

Պէրլին 18 ակօսթ.— Նօրտ-Տօյչէ Ալլկէմայնէ Զայթունկ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա խարիճիյէ Նազըրը գօնթ տը Պիւլօվ տէվլէթլէրէ պիր Թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իտէրէք, Չին իլէ միւնասէպաթը տիպլօմաթիգիյէնին իատէսինէ պիրինճի շարթ՝ Բէքինտէ իճրա օլունան ճինայէթլէրէ էօն այագ օլանլարըն տէվլէթլէրէ Թէսլիմ օլունմասընտան իպարէթ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր. Բէքինտէքի էճնէպի սէֆիրլէր՝ պու մէսէլէյէ իճրաի շահատէթը մուհիգգա իտէպիլիրլէր. Սէֆիրլէրին՝ պաշլըճա գապահաթլըլարը կէօսթէրմէլէրի՝ մէզքիւր Թահրիրաթը ումումիյէտէ Թէքլիֆ օլունմըշ տըր.

Լօնտրա 18 ակօսթ.— Տէյլի Կրաֆիգին պէյանընա կէօրէ, Լի Հունկ Շանկ վէ պէլքի բրէնս Չինկ տախի՝ պիլճիւմլէ տէվլէթլէր Թարաֆընտան Չինտէ սուլհ միւզաքէրաթընա մուրախխաս Թանըլաճագլար տըր. Պիր հիւքիւմէթը մէրքէզիյէ Թէէսիս օլունաճագ վէ պու հիւքիւմէթ՝ տէվլէթլէրէ Թէմինաթըյլա Թարզիյէ վէրէճէք տիր.

Վաշինկթօնտան Աժանս Բիւթէրէ պէրվէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Պիր շայիայէ կէօրէ, շիմտի Պէրլինտէ պիր Ամէրիգա լայիհասը միւզաքէրէ օլունըյօր. Պու լայիհայէ կէօրէ, Չինտէ պուլունան ասաքիրը միւթթէֆիգէ՝ Բէքինտէ 1000 նէֆէրէ, մէզքիւր բայիթախթըն հիսար տուվարլարը խարիճինտէ 2000 նէֆէրէ Թէնզիլ օլունաճագ, վէ տիկէր մահալը մուխթէլիֆէտէ 20000 նէֆէր Թէվզի իտիլէճէք տիր. Մէվսուգէն Թէէմին օլունտըղընա կէօրէ, պու մագսատլա հիչ պիր միւզաքէրէ իճրա օլունմամըշ տըր.

Հօնկ-Քօնկ 18 ակօսթ.— Աննամ Ֆրանսըզ Նազըրըյէ վաբօրը՝ Հօնկ-Քօնկըն ճէնուպ ճիհէթինտէ խօրթումա Թութուլմըշ վէ պիր չօգ պէկիր վէ գաթըրը զայի իթմիշ իսէ տէ, վաբօր ասլա բախնէտար օլմամըշ տըր.

Շանկայ 18 ակօսթ.— Իտիլէն հիսապա կէօրէ, յուլիօտէ 15-20,000 Չինլի Խրիսթիյան գաթլ ու Թէլէֆ իտիլմիշ տիր.

Բօրթ-Սաիտ 18 ակօսթ.— Միրալայ Մարշան իլէ 358 ասքէր նէֆէրինի վէ 680 թօնօ միւհիմմաթը համիլ օլան Ատօման Պէհէ+ Նամ վաբօր իլէ պիր Բուս խասթախանէ սէֆինէսի՝ Չինէ կիթմէք իւզրէ տիւն պուրատան կէչմիշլէր տիր.

ԼՕՐՏ ՐՕՊԷՐԹՍԻՆ ՊԷՅԱՆՆԱՄԷՍԻ

Թրանսվաալտա Ինկիլիզ ասաքիրի պաշ գումանտանը մարէշալ լօրտ Րօպէրթսին տարաֆէն Մաչատօտօրփտա նէշր իթտիկի պէյաննամէնին մէալի պէրվէճհը աթի տիր.

«Աթիտէքի պէյաննամէնին Ինկիլիզ վէ Հօլանտա լիսանլարընտա Թրանսվաալ վէ Օրանժ արազիսինին քէօֆքէի գասապալարընտա նէշր ու իլան օլունմասընը էմր էյլէրիմ. Բէիսը սապըգ Գրիւկէր իլէ Բէյց՝ Ճէնուպի Աֆրիգա հիւքիւմէթինէ աիտ էվրագը ալըպ Բօրթուկէզ հուտուտընտան կէչէրէք Լօրէնզօ-Մարքէզէ խէթիշմիշլէր տիր. Պունլար խազընէյա Էվրօպայա կիթմէք ֆիքրինտէ տիրլէր. Օ հալտէ Մ. Գրիւկէր Թրանսվաալ իլէ բէսմի պաղլարընը քէսէրէք Ճէնուպի Աֆրիգա հիւքիւմէթի բիյասէթինտէն գաթիյէն վազ կէչմիշ տիր. Մումաիլէյհ բէիսին՝ մէմուրիյէթինի բագմասը՝ պունտան պէօյլէ մուխասէմաթա տէվամ իթմէնին ֆաիտէսիզ օլտուղընը վաթանտաշլարընա կէօսթէրիր պաղաթ իտիյօր.

«Թրանսվաալ վէ Օրանժ էհալիսի՝ էսիր հարպ օլարագ 15000 քիշի զայի իթմիշլէր տիր քի, էլէքվէ էլինտէ միւլաճ Թութուլան պիլա շարթ Թէսլիմ օլմագտա պուլունդուղլարը պիր աճէլէ հէրկէլէթ պըրագըլմայաճագ տըր. Տու ասկէրա Գօճրէր պէօյլէ տէվլէթլէրտէն հիչ պիրինին քէնտի լէհլէրինտէ միւտախալէ իթմէյէճէկլէրինտէն վէ Ինկիլիզլէրին պու գատար մալ զայ իթտիքտէն սօնրա պիր իշի խօղ իսթիթլալինէ պըրագմայաճագլարընտան վէ սաղլըմ Թրանսվաալ վէ Օրանժ հիւքիւմէթլէրի Թարաֆընտան իլան իտիլիպ, Գօէրլէր իչիւն հիչ պիր ֆաիտէյի միւնթիճ օլմայաճագ օլան պու մուհարէպէյէ Նիհայէթ վէրմէյէճէկլէրինտէն էմին օլմալը տըրլար.

«Հաշմ. գրալիչանըն մագսատը վէ Նիյէթլէրի հագգընտա Պօէրլէրին ֆիքիրլէրինտէ էլան շիւպհէ վար իսէ, մէմլէքէթլէրինին Ինկիլիզ ասքէրի Թարաֆընտան զապթ օլունտուղընա, վէ 1900 մայիս վէ ակօսթ Նէշր օլունան պէյաննամէլէրտէ սէյլէտիլիմ վէճհիլէ, Օրանժ վէ Թրանսվաալըն գրալիչա նամընա գաթիյէն մէմալիք իտիլտիկինի Թէէյիտ իտէրէք, շիւպհէլէրինին տէֆ իտիլմէսինի Թավսիյէ իտէրիմ. Պու վէսիլէ իլէ շունը տա իթէյլէրիմ քի, Ժէնէրալ Պօթանըն գումանտասը ալթընտա պուլունան պիր Պօէր օրտուսընըն Թահթը իզլէմինտէ օլան քիւչիւք պիր արազի գըթասը զայը մունթազամ վէ մէհտուտ պիր Թագըմ միւֆրէզէլէրէ գոմանտա իտէն բէիսլէր Թարաֆընտան իտիլէն հարէքէթը ասքէրիյէ իլէ մուհարէպէնին տէվամ իտէմէյէճէկի զայի օլմուշ տըր.

«Ղայրը մունթազամ մուհարէպէլէր, հանի չէթէ մուհարէպէլէրինէ Նիհայէթ վէրէճէք վասըթալարա Թէվէսսիւլ միւսաատէճա իտէճէք օլուր իսէ, հաշմ. գրալիչա իլէ Ճէնուպի Աֆրիգատա պուլունան Ինկիլիզ օրտուսը հագգընտա վազիֆէլէրիմի իֆա իթմէմիշ օլուրըմ. Պունտան պէօյլէ չէթէ մուհարէպէլէրի տէվամ իթմէյէճէք վէ պու սուրէթլէ հարպ իտէնլէր հագգընտա մուհարէպէ գավանինի մուճիպինճէ շիտտէթլի միւճազաթ իճրա իտիլէճէք տիր.»

ԻՐԱՆ ՇԱՀԸ

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահըն Վիէննայը զիյարէթինտէ իճրա օլունաճագ բէսմի գապուլլէրին բրօկրամընտա պազը Թատիլաթ իճրա օլունտուղընը Վիէննա կազէթալարը խազըյօրլար. Հօֆպուրկ սէրայընը զիյարէթէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆէ միսաֆիր օլան պիւթիւն հիւքիւմտարլար հագգընտա իճրա իտիլմիշ օլան մէրասիմը ինթիրամիյէ արանէ Շահ հագգընտա տախի իճրա օլունաճագ տըր. Շահը միւշարէլէյհ ակօսթ. 20տէ բիւքիւրը իմբէրաթօրիյէ մախսուս պիր գաթար իլէ Վիէննայա խէթիշէրէք սթասիօնտա իմբէրաթօր իլէ էյէրմէ Վիէննատա պուլունան պիլճիւմլէ արշիտիւքլէր վէ պէօյիւք մէմուրլար Թարաֆընտան գարշըլանաճագ տըր.

Սթասիօնտա պիր միւֆրէզէ ասքէր իլէ պիր մուզիգա պուլունաճագ տըր. Սթասիօնտան Հօֆպուրկ սէրայընա կէլինճէյէ գատար պիւթիւն ճատտէլէրտէ Վիէննատա պուլունան Աւսթրիա ասքէրի սաֆֆլար Թէշքիլ իտէրէք մէրասիմը ինթիրամիյէ իֆա իտէճէքլէր տիր. Սէրայա խէթիշիլտիքտէ Մուզաֆֆէրէտտին Շահ՝ էճնէպիլէրէ մախսուս օլան տաիրէտէ իգամէթ իտէճէք, սէրայը իմբէրաթօրինին Նազըրը բրէնս Լիխթէնշթայն իլէ արշիտիւքլէր վէ Թէշրիֆաթճը գօնթ Հօյօսի Թարաֆընտան գարշըլանաճագ տըր. Օ կէճէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վէրիլէճէք տիր.

Ակօս. 21տէ Շահ՝ արշիտիւքլէրէ իատէի զիյարէթ իտաւ էճնէպի սէֆիրլէրի գապուլ իտէճէք տիր. Աքշամ Հօֆպուրկտա պէօյիւք պիր զիյաֆէթ, վէ Թէաթրօտա մասքէլէ պիր պալօ վէրիլէճէք տիր.

Ակօս. 22տէ Մուզաֆֆէրէտտին Շահ Վիէննա չէհրինի, միւզէխանէլէրի կէզտիքտէն սօնրա արշիտիւք Ֆրանսուա Ժօզէֆին տաիրէսինտէ Թաամ իտէճէք, վէ էվվէլճէ իմբէրաթօրըն սէրայընտա վէրիլէճէք Թէմթիլը Թէմաշա էյլէյէճէք տիր.

Ակօս. 23տէ Լէնտէրտէքի հայվանաթ պաղչէսինի զիյարէթ, Շէօնպրէօնտէ Թաամ, կէճէ չէհրային.

Ակօս. 24տէ Շահ՝ խուսուսի պիր գաթար իլէ Բէշթայա կիտէրէք, օրատա իմբէրաթօր-գրալըն միսաֆիրի սըֆաթըյլա 3 կիւն գալաճագ տըր.

ԹԷՔՍԱՍՏԱ ԳԱՍԸՐԿԱ

Ամէրիգանըն Թէքսաս էյալէթինտէ պիր գասըրկա վուգու պուլարագ պէօյիւք խասարաթը մուճիպ օլտուղընը Թէլէֆօնլար խապէր վէրիյօր. Ախիրէն կէլէն Էվրօբա կազէթալարը աթիտէքի Թաֆսիլաթը տախի իլավէթէն խազըյօրլար, պիզ տախի Նագլ իթմէկի միւնասիպ կէօրտիւք. Շէօյլէ քի, Կալվէսթօն չէհրի էհալիսի մէյտանտա գալան ճէսէտլէրի տէֆն իթմէք միւշքիլ օլտուղընը անլատըգլարընտան, պունլարը խագմագա պաշլամըշլար տըր. Պինլէրճէ ճէսէտլէրին խըղըն խըղըն տէնիզ քէնարը պօյունճա խաթըրը վէ քէօմիւր հալինէ կէլմիշ պիր Թագըմ Թէբէլէրտէն ֆէնա գօգուլը տումանլարըն խայըլտըղը կէօրիւլիյօր. Տէնիզ տալկալարը հէր կիւն տէնիզ քէնարընա պիր չօգ ճէսէտլէր աթըյօր. Շէհր տախիլինտէ էմնիյէթ վէ ասայիշ իատէ իտիլմիշ տիր. Սօգագլար արասընտա պիլա մէզգունիյէթ քիմսէ կէզէմէյօր. Աչըգտա գալան էհալիյէ մուավէնէթ հէյէթլէրի Թարաֆընտան սու վէ էյէճէգ տագըլըյօր. Լիմանտա օթուրմուշ օլան 3 սէֆինէնին խուրթարըլապիլէճէկի զանն օլունըյօր.

Գասըրկա՝ պէօյիւք կէօլլէրտէն կէչտիկի զէմանտա պիր Թագըմ խասարաթ իյգա էյլէմիշ տիր: Լիօն խըմինտէքի սէֆինէ՝ էրիէ կէօլիւնտէ պաթըրմ 10 Թայֆասը պօղուլմըշ տըր. Չիգակօ չէհրինտէ տախի պազը Թէլէֆաթլար օլմուշ տըր. Պուֆալօ գասապասընտա գասըրկանըն իյգա էյլէտիկի խասարաթ 5 միլեօն ֆրգ. բատտէսինտէ տիր.

Գասըրկա՝ Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն շիմալինի պու սուրէթլէ գաթ իթտիքտէն սօնրա, Գաբ-Բըրօթօնտան Պահըր Մուհիթը Աթլասիյէ գատար տախիլ օլմուշ, վէ օ սիւրաթլա եօլունա տէվամ էյլէմիշ տիր. Տըմէնտըֆէր գաթարընտա պուլունան էչխաստան եալընըզ 15 քիշի ֆէնէր տախիլինէ սըղընարագ գուրթուլմըշլար տըր. Պու տէհշէթլի գասըրկանըն Թէքսաս տախիլինտէ իյգա իթտիկի Թէլէֆաթ վէ խասարաթ հագգընտա հէր կիւն խէնիւզէն մալումաթ վէ իյգահաթ ալընտըղընա կէօրէ, խասարաթ վէ Թէլէֆաթը մէզքիւրէնին էհէմմիյէթլի օլտուղը անլաշըլըյօր.

* *

Ալընան էն սօն խապէրլէրէ կէօրէ, Կալվէսթօնտա Թէէսսիւֆ օլունաճագ ահվալ պիրազ էյիլիկէ խիւզ Թութմըշ տըր. Հէր Թարաֆտան մուավէնէթ խազըյօր. Միւթթէհիտէի Ամէրիգատա իանէ՝ 5 միլեօն ֆրգ.ա պալիղ օլմուշ տըր. Մէյտանտաքի ճէսէտլէր քամիլէն խագըլմըշ վէ օրթատան գալտըրըլմըշ տըր. Խալընըզ խըղընթը ալթընտա գալան ճէսէտլէրին չըգարըլմասըյլա օղրաշըլըյօր. Հէյէթը սըհհիյէ՝ պունլարըն միւմքին մէրթէպէ չաբուգ չըգարըլարագ խագըլմասընա չալըշըլըյօր. Բիս գօգուլարտան պիր թիֆօ խասթալըղը զուհուրինտէն գօրգուլըյօր. Պիր Թէտպիրը իհթիյաթի օլմագ իւզրէ Կալվէսթօնըն գարանթինա ալթընա ալընմասը պիլէ տիւշիւնիւլիյօր.

(38)

ԹԵՖՐԻՔԱ

ՄԻՒԹԵՐՃԻՄԻ
ԱՆԹՈՆ ԱԼԻՔ

Զօթէն հալլէրինէ հասէտ իտիլէն պու մինիւս զէնկինլէրին վագըթլարընը պէօյլէ զէմը սըգընթը իչինտէ կէչէր: Պէօյլէ օլտուղընը քէնտիլէրի տէ պիլիրլէր: Պու սըգընթը ատէթա պիր ատէթ հիւքմինէ կիրմիշ օլտուղընտան, պու սըգընթըտան քէնտիլէրի մահրում իտիլէճէք օլսա, տըլըշմըշ օլտուգլարը ճիհէթլէ ատէթա բահաթսըզ օլուրլար: Պուլունտուգլարը մէվգը իգթիզասընճա, պունլարըն սըգըլմասը լազըմ կէլիր: Հէր պիր իշ իլէ մէշկուլ օլմատըգլարընտան, հէր խուսուստա իհթիյաթ, պասիրէթ վէ իթիտալ իլէ հարէքէթ իթմէյէ մաճպուր պուլունտուգլարընտան, պունլարըն նէթիճէի Թապիիյէսի օլան սըգընթըյա գաթլանմագ մէճպուրիյէթինտէ պուլունմագ տըրլար:

Զարչամպա կէճէլէրի իսէ՝ ճումա էրթէսի կէճէլէրինտէն տէ սըգըլը օլուր, ճէմիյէթին հալի պիւսպիւթիւն պաշգա Թարզ իտի: Ճումա էրթէսի կէճէլէրի հիչ օլմազսա, ճիվարտա պուլունան պիր Թագըմ աիլէ վէ մէրիգ գատընլարը պուլունըրմագ վէ միւթէմատիյէն ազըլըրան, էօքսիւրէն, պուռնունը սիլէն պիր Թագըմ մաթուհ մարքիզլէրի չարչամպա կէճէլէրի տավէթ իտէր իտի. Քէզմիւշ հիչէք սաղըրլարընա պէնզէր զօհա զօհա չաղըրան ճէսիմ սէսը գուշլար իլէ միւզէյյէն էսէրի չալը վէ Նիհայէթ աճապ անայիպ գըյաֆէթլի գարըլար տախի չարչամպա կէճէլէրի տավէթ իտիլիրլէր իտի. Հէր Նէ գատար լէտի Կլէնմուր տավէթ իթտիկի զէվաթը ինթիխապ իթմէք խուսուսընտա զիյատէսիյլէ իթինա իթմէքտէ իտի իսէ տէ, ճումա էրթէսի կիւնլէրի գապուլ իտիլմէյէն գատընլարըն պազըլարը պիթթապի պունըն Փարզընա վարմըշ օլտուգլարը կիպի, պախուսուս պունլար իքիսի բէք զիյատէ ինճինմիշ օլտուգլարընտան, ինթիգամ ալմագ Փիքրինէ տիւշմիւշլէր իտի:

Շէօյլէ քի, լօրտ Կլէնմուրըն Լօնտրայա կիտէճէյի ճումա էրթէսի կէճէսի, պու գատընլարըն իքիսի լէտի Կլէնմուր Թարաֆընտան տավէթ օլունմատըգլարը հալտէ պիրպիրլէրինէ միւթէհազզըլ, օրայա կիթտիլէր:

Իպթիտա գօնթէս տը Պուլագ ազիմէթ իթմիշ իտի. Սօլ գօլթուգընըն ալթընտա պիր կէօզլիւ քէօր պիր քէօրէք սըգըշտըրմըշ օլտուղը կիպի, խազ գօլօնտա այնա բէֆագաթընտա պուլունան Մ. Պօրէմ կիրմիշ իտի:

Լէտի Կլէնմուր՝ գօնթէս տը Պուլագըն կէլմիշ օլտուղը խապէրինի ալընճա, իլգամէթքեար խանըլմըշ զանն իթտի իսէ տէ, ազգըլինտէ Մատամ տը Պուլագ օթուրուր օթուրմազ, խըլտըրըմ քիպի Թէզ Թէզ Մարթինէ իլէ Մ. Զէֆիրէնին կէլմիշ օլտուղընը խապէրտար օլտու: Պու խապէրին հէր հալտէ խանըլըշ օլտուղընը գարար վէրտի իսէ տէ, գօնթէս Մարթինէ տախի բունումայը զուհուր օլտու. պունլարըն իքիսի Մ. Պօրէմ իլէ Մ. Զէֆիրէնին վագըթ վէ Նէօպէթին իզահ իթմէկէ պաշլատըլար: Լէտի Կլէնմուր իսէ Թէլաշա տիւշմիշ վէ պու իքի մաթունէնին ինթիգամ սէվտալարը հագգընտա պիլմէզ օլսա իտի՝ պունլարըն կէլմէլէրինտէն սօնրա աթէշ իթէրմէկէ պաշլամըշ իտի:

Ճէմիյէթլէրէ մէյտանտա պազը Փոլճը Նէվինտէն գատընլար վար տըր. Պունլար չիրքին օլուն, կիւզէլ օլուն, ահմագ օլուն, աքըլլը օլուն, պախուսուս վէ Թէնպէլ պիր Թագըմ աթլիգանլըլարը Նամըն վէրէճէք իսէլէր քի, քէնտիլէրինէ գուրպանլարընա պագըլըր Թօղրուն գօնթէսլէր հէփսի, քէնտիլէրինէ գայղըլըյլա վէ հէր իւթէլիքլէրի վէ արզուլարը հուզուր պուլունտուգլարը վագըթ: Պու աթլիգանլըլար Թէ Թըրօ լօճալարընտա, սալօնլարտա, սէյրանլար ալթընտա, պարսլարտա ըստըգ պէօյլէ խօչըբ վէրիլէն աթէշլէրէ գարշը Թօղրու գօզլէտիլէր: Պու գատընլար՝ հէլէ Փուրսաթը քեարլար օլուր Թալիհ քէնտիլէրինի իրիլիր, էն սօնրա չարտալլարը Թէշքիլ իտիլիր, էն սէյիր իտիլիր: Սօնրա պիր Թագըմ Թէզքէրէլէր Թօլանան Փօռվէ պէօյլէ սայըլըր: Մարթինէ իլէ Մ. Զէֆիրէն գօնթէս տը Պուլագըն գօլթուգընա կիրիպ էն սօնրա գիւչիւք Նիշանլըլարը ամանսըզ իթմիշլէր տիր, սալօնտա պէօյլէ լէ պոլ գատըն Թարաֆընտան Մ. Պօրէմ վէ տիկէրի տէ Մ. Զէֆիրէն իտի:

Պու իքի մաթունէլէր էվ սահիպինի կէօրտիւքտէն սօնրա, սալօնտա պէօյլէ լէ Թէսպիհ կէօրէտիլէճէյի պիր ճիհէթէ էքիլէշիրլէր, գադընլարէն պիրիսի պիրինի՝ տիկէրի տէ լօրտ Կլէնմուրըն խօգ օլմասը պիր չէմսիյէ, վէ տիկէրի տէ լէտի Կլէնմուրըն խօղ օլտուղը պիր Թաշըյըմըն Թալիմատ իլէ պիր Թագըմ կիւնլէրինի Թէխրիպ իտիլմէզ: Կիւնլէրինի չալըշմըշ օլան պու իքի գատըն կէօրիւնիւլէր Թէսարուֆ իթմէյէ պաշլատըլար, պէյնլէրինտէ կիւլմէյէ վէ Փըսըլտաշմագա պաշլատըլար:

Գօնթէս տը Պուլագ՝ զավալլըլարը Պօրէմիյէ Խանընտա օլտուղը կիպի, գօնթէս տը Մարթինէ տախի Զէֆիրէնի արգա Թարաֆտա Թութուրտու:

Մատամ տը Պուլագ էլլի եաշընտա խալընըզ իտի իսէ տէ, անճագ գոյու քէլըլէրինէ պէնզէյէն սուրաթըյլա, խասը սուսագլարը, գատ գատ օլմուշ չէնէլէրի, վէ խուսուսիյլա սըվըլըշ պօյա վէ գըրըշըգլըգ կէօզէրի հէր սաֆհատա էն ազըլ պիր խալըն սօն պիր ասըլ Թակէլէրէ(?) կէօզէլլիկինէ պէյէ պէնզէրտի:

Տիկէրլէրին պիր գաչ պաշ քէչիրիլէ օլան Մատամ տը Մարթինէ՝ Թալ Թուրճը չաշըրմըշ պիր պէօյիւք պօյունտա խալըն, Նէր սէֆէր սէսը Թագըլըր, Գուլագլարը պէօյլէ կիւլիւնճ Թէօրէնի Թէսըրլը Թագըլըլըլարը Թէսըրլը կէօզէթ էթտի: Գէճէյի կիտէճէկ պօյունտա պիր Թագըմ Թաճ իլէ պունլարըն ազիզ Թավըր պիր էօրթիւ ալթընտա պունլարը Թէմսիլ իտէր իտի:

Թիկէրլէրինին պիր գոճ պաշ քէզիլէրէ օլան Մատամ տը Մարթինէ՝ Թալ ըսըմըշ պիր պէօյիւք հալտէ Թէզէ պէտէն Թէն կէօրէլիւր:

Հիչ պիր շէյ մունիսաթըյլը վէ խուսուսիյէթլի հալտէ Թէսլիմ օլմագ ըստըրապլարընտան, լագըրտը իթմէյէ անճագ մէլամէթ, խումարլըգ ինճէ Թաշլըգ իթմէլէրինտէն պիր Թագըմ խասթալըգլարա աքըլըլըլը Թօպլանմըշ չէհրէլէրինէ կիւլմէյէ պաշլատըլար: Իւչիւնճիւ կիւն կէօրէ հարէքէթ իթմէյէ պաշլատըլար: Խաթըրլարը լէտի Կլէնմուրըն Թարզը հարէքէթիյլէ, մաթունէ իլէ պիր Թագըմ կէլէճէկլէր ճիհէթինտէ Թէօրէ պիր խալըն իլաճը Թէսլիմ իտիլմէզ:

(Տէվամը)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շգօտրա վիլայէթի մէրքէզ նահիյէլիկի՝ Պայաճըքլըի նահիյէ եապագ ֆաղ. Սախօ էֆ.յէ, Պայաճըքլըի նահիյէկի՝ Եօզլատա նահիյէ եապագ ֆաղ. Խամալ Հօգգը էֆ.յէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Ազիզիյէ գազասը նահիյէկի՝ Քէօրիւ նահիյէ սապըգ Աղատուլլահ Ֆէհմի էֆ.յէ, Էրզրում վիլայէթինտէ Քղի գազասը նահիյէկի՝ Սանտըրկը նահիյէ սապըգ Բահրի էֆ.յէ, Էրզրում վիլայէթինտէ Ալաշկէրտ գազասը նահիյէկի՝ Վարթօ նահիյէ սապըգ Պէքիր Սըտգը էֆ.յէ թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

* *

Շէհր էմանէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւտիր մուավինի սապըգ Մէհմէտ Սալիհ պէյ էֆ.յէ ուլէտա րիւթպէ սանիսի, Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի միւհէնտիսլէրինտէն օլուպ, Հիճազ շըմէնտիֆէրի ինշաաթընա մէմուր խուլուն իզզ. Ֆէվզի վէ Օսման վէ Մուխթար էֆ.լէրէ վէ Քէնկրը սանճագը թահրիրաթ միւտիրի Մէհմէտ Արիֆ պէյէ սանիյէ րիւթպէլէրի թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Շուրայի Տէվլէթ Մալիյէ տաիրէսի ազասընտան պթաւֆ. Շէրիֆ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ վէ Պէլկրատ սէֆիրի միւրիւլվա սապըգ Ֆէթհի բաշայա 1ինճի Մէճիտի, Իսպիրթ Նիզամիյէ ֆըրգասը գոմանտանը ֆէրիգ սապըգ Մուսթաֆա Նուրի բաշա հազրէթլէրինէ 1ինճի Օսմանի, Հիճազ վիլայէթը ճէլիլէսի մէքթուպճուզատէ սապըգ Մէհմէտ էֆ.յէ 2ինճի Մէճիտի, Ճիտտէ իրատ պաշ չէնգալինտէրի սապըգ Ապտիւլ Ղաֆֆար պէյէ 2ինճի Օսմանի, Ալէմանիա տէվլէթի թէպաասընտան Օթօ Շրէբէնկէ 3ինճի Մէճիտի, վէ Սէլանիքտէ մուգիմ թիւճճարտան Սամուէլ Խուտաւէքի էֆ.յէ 3ինճի Օսմանի, տէօշէմէճիլիք սէնաաթընտաքի մէհարէթի սեպէպիյլէ վիւճուտէ կէթիրմիշ օլտուղը միւկէսսէմաթը սէնաիյէյի հիւսնի խարէ իթմէքտէ օլան Նարլըտա էֆ.նին մախտումը Նէրսէս Նարլեան էֆ.յէ 4ինճի րիւթպէլէրտէն Մէճիտի Նիշանը զիշանլարը,

Սըթգիթան գըրըլզըտըր հուշմ. Տրակէ հազրէթլէրինէ 1ինճի րիւթպէտէն Շէֆգաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսա,

Շուրայի Տէվլէթ Մանզէմէի Թէժհիզը ազասընտան պթաւֆ. Շէրիֆ Ալի Հայտար վէ պաշ քեաթիպի Մուսթաֆա Թահսին պէյ էֆ.լէր հազարաթընա ալթուն իմթիյազ, Պոսնա վիլայէթի ժանտարմա գոմանտանը միրիլվա Մէհմէտ բաշայա ալթուն վէ կիւմիւշ իմթիյազ, Ֆրանսա տէվլէթի թէպաասընտան Մ. Լօգանթա իլէ մատամ Վալաքերթի վէ մատմազէլ Պօրսիյէ վէ Պօրօլին Հօրլէնտէնէ վէ Լուիզէ պիրէր գըթա Սէնայի միտալիալարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Հաշմ. Րուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին ամուճազատէսի օլուպ, պէրայի սէյահաթ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթմիշ օլան Քէնազ. կրանտիւք Անտրէ հազրէթլէրի՝ մայէթլէրի մէմուրինի վէ Րուսիա սէֆիրը քէպիրի էսալ. Մ. Զինօվիէֆ հազրէթլէրի վէ սէֆարէթ մէմուրլարընտան պազը զէվաթ իլէ տիւնքի չարշէնպէհ կիւնիւ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքանէ ճանիպը ալիյինէ կէլմիշ, Զաթը շէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիշահիյէ միւլագը օլմուշլար տըր։ Պատէհա միւշարիւլէյհ հազրէթլէրի Մէրասիմ տաիրէսի Սէնիյէսինէ ալիմէթլէ պիր ազ իսթիրահաթտան սոնրա Զաթը մէալիւքաթը ճէնապը Թաճտարի՝ տաիրէի Սէնիյէի մէզքիւրէյի թէշրիֆ իլէ, միւշարէլէյհ կրանտիւք հազրէթլէրինէ իատէի զիյարէթ պույուրմուշլար տըր։ Եէվմը մէզքիւր ագշամը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինէ պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշիտէ պույրուլըրագ, իշպու զիյաֆէթը Սէնիյէի Միւլիւքանէտէ սէֆիրը միւշարէլէյհ իլէ կրանտիւք հազրէթլէրինին բէֆագաթլարընտա պուլընտան մէնէրալ Վաղմոնտ հազրէթլէրի, վէ Զաթը Սամիի Սատարէթբէնահի իլէ Աղիյէ Նազըրը իւրապ. տէվլ. բաշա հազրէթլէրի վէ Զաթը վալէտի Սէրասքէրի վէ Պահրիյէ Նազըրը վէ Շուրայի Տէվլէթ րէիսի վէ Խարիճիյէ վէ Տախիլիյէ Նազըրլարը վէ Թօբխանէի Ամիրէ միւշիրի տէվլ. բաշալար հազըրաթը վէ Րուսիա սէֆարէթի մէմուրինինտէն պազը զէվաթ վէ կրանտիւք հազրէթլէրինին խավէրի վէ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքանէ մէմուրինի հազըր պուլընմագ շէրէֆինէ միւզահի օլմուշլար տըր։

ՍԱՀՀԻՑԷ

Պիւլէիւմէ սըհհիյէ վէ գարանթինա մէճլիսլէրինտա սապ. 5 Թարիխիյէ շէքիլէն թէլէկրաֆնամէի ումումինին սուրէթի տըր. «Իզմիր վէ Պէյրութ լիմանլարընտան եօլա չըգան կէմիլէրին եօլճու վէ թայֆալարընըն էշյա վէ էմվալինին թափիշ մուայէնէսինէ վէ թէբխիրիւ մուամէլէսինէ թապի օլմագը Մէճլիսը Քէպիրը Սըհհիյէնին գարարը ախիրի ֆեսխ վէ լաղվ օլունմուշ տըր։

«Կլասգօվտան տօղրուճա Թիւրքիա լիմանլարընա կէլէն կէմիլէր՝ Թէհաֆֆուզխանէ օլան պիր մահալտէ թիւթսիւ մուամէլէսինէ թապի թութուլաճագ վէ 48 սաաթ նէզարէթ ալթընա ալընաճագ տըր։ Եինէ այնը լիմանտան եօլա չըգըպ ֆագաթ եանաի սէյր ու սէֆէրտէ պիր եապանճը լիմանընա օղրայարագ օրատան պասէնմուայէնէ թէմիզ բըրթիգասընը ալմըշ օլանլար իսէ՝ կէչիտիկի եւր Օսմանլը լիմանընա սըհհիյէ թապիպի թարաֆընտան մուայէնէի թըպպիյէյէ թապի թութուլաճագ տըր։»

Միւֆէթթիշը ումումի
ՏՕՔԹ. ԴՕՑՑՕՆԻ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սուրխանտակ կազէթամըզ՝ սիկուրթա գումբանեալարը հագգընտա եազտըղը ուզուն պիր մէգալէի մախսուսատէ, Տէրսաատէթտէ սիկուրթա գումբանեասը նամըյլա թանըլմըշ օլան աճէնթէլէրին պէօյիւք գըսմընըն մուամէլաթը նիզամսըզ վէ էմնիյէթսիզ եօլա կիտէրէնէ միւէսսէսէ պուլընտըղը պունլարըն մուամէլաթընա վագըֆ օլանլարըն միւսէլլէմ իտուկինի պէյանտան սոնրա տէյոր քի,

«Մուամէլաթը միւսթագիմանէլէրիյլէ շէօհրէթ պուլան պազը սիկուրթա գումբանեալարը աճէնթէլէրի միւսթէսնա օլարագ տիկէր աճէնթէլէրին էգսէրիսինին մուամէլաթը սուի իսթիմալտան վէ նիզամսըզլըգտան խալի էթ օլուպ, պունլար կէօյա միւլթէզիմ լիրա սէրմայէլէրէ մալիք գումբանեալար վէքիլլէթինտէ պուլընտըգլարընը իլան իտիյօրլար։ Հալպուքի պու սէրմայէ անճագ քեաղըտ իւզէրինտէ մէվճուտ օլուպ, հագիգաթը հալտէ պու սէրմայէ 200.000 լիրատան եօգ իսէ կէչմէզ. Աղլ չայանը թէէսսիւֆ պիր ճիհէթ վար տըր քի, պազը սիկուրթա աճէնթէլէրի՝ Էվրօբանըն ֆիլան վէ ֆիլան գումբանեասընըն նամ վէ հիսապընը պէնիմսէյէրէգ պիր կէօնա քէֆալէթ կէօսթէրմէքսիզին պու խիտման ալթընտա սիկուրթա մուամէլաթընա պաշլայօրլար։ Րիվայէթէ կէօրէ, պու գապիլ աճէնթէլէր՝ խանկըն վէ սաիրէ խիզմէնտէն թազմին իթմէլէրի լազըմ կէլէն զարար վէ զիյանը ալտըգլարը բրիմլէրտէն, խանի սիկուրթա խիտմէթլէրինտէն թէէտիյէ իթմէք վէ պու բրիմլէրտէն հասըլ օլան մէպլաղտան պիր չէյ տըրթաճագ օլուրսա, պունը թէմէթթիւ մուգամընտա գումբանեայա կէօնտէրմէք իւզրէ գումբանեա իլէ մուգավէլէյէ կիրիշմիշլէր տըր։ Ֆագաթ թազմին խուլէճէք մէպլաղ թահսիլ օլընան բրիմլէրտէն ֆազլա օլուրսա մալընը սիկուրթայա գօյան՝ տիւշար օլտուղը զարար վէ զիյանը գումբանեանըն աճէնթէսինէ թազմին իթթիրմէք իչին թէէմինաթա տէաթըքեա օլամայաճագ տըր։

«Էսքէրանտան սիկուրթա գումբանեասընա հալ պէյլէ օլմուշ տըր։ Մէզքիւր գումբանեանըն Պրուսատաքի վէքիլի՝ Թահսիլ օլընան բրիմլէրին 150 լիրայա պալիղ օլտուղընը պէյանիլէ պու գատար պիր մէպլաղը թազմին իտէմէմիշ տիր։ Իշթէ էն զիյատէ պու գապիլ աճէնթէլէր ալէյհինտէ իգնաէ պիրատ տավալար գուհէօր իտիյոր։ Պունլար իսէ, մալլարընը սիկուրթայա գօյմըշ օլանլարըն հագգընը էօտէմէմէք իչին աճէնտէն թէրէտէն պիր թագըմ պէհանէլէր սէրմիյան իտիյօրլար։»

Սուրխանտակ կազէթամըզ պիր թարաֆտան հիւքիւմէթը Սէնիյէնին պու կիպի սուի իսթիմալլարա նիհայէթ վէրէճէկի թէտապիրընտա գավիճէն իւմիտվար օլտուղընը պէյան, վէ տիկէր թարաֆտան տախի էհալինին քէմալը պասիրէթլէ հարէքէթ իտուպ միւթէպէր գումբանեալարը թէրճիհ իթմէլէ չալըշմալարը լիւզումընը թավսիյէ իտիյօր։

Մէգալէնին խիթամընտա մէզքիւր կազէթամըզ պիր խանկըն գատէն իյգա օլընըբ օլունմագգընը անլամագ իչին աէսսէսիյէ խանան էվին սահիպի թահթը թէվգիֆէ ալընտըղընը գէօր իտուպ, պու կիպի մէսէլէլէրտէ չէրիգը ճինայէթ օլուպ օլմատըգլարընը թահգիգ իչին սիկուրթա աճէնթէլէրինին թախի թահթը իսթիճվապա ալընմագ հագգընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նազարը տըգգաթընը ճէլպ էյլէյոր։

ՊԱՐՍԿԱՀԱՅԵՐԸ ԵՒ ՀՆԴԿԱՀԱՅԵՐԸ

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ ՄԸ Ի ՆՈՐ ՋՈՒՂԱՅ
Գ.

Ուրախալի է, որ Թեմական առաջնորդը վերջ ի վերջոյ բարեհաճեցաւ բարեփոխել Նոր Ջուղայի Գորգ. Հնդկաստանի առաջնորդական խորհրդարանի անհանդուրժելի կազմակերպութիւնը, անդամների թիւն աւելացնելով։ Վերջերս հրաւիրեց Եզնիկ վարդապետը Երկրաբաժիններ և Տ. Անդրէաս քահ. Արգթունեանցին՝ որպէս անդամներ նոյն առաջնորդ. խորհրդարանի։ Թէ վերոյիշեալ վարդապետը և թէ քահանան՝ իրենց մինչ ցարդ ցոյց տըւած գործունէութեամբը կը հաւաստեն մեզ, որ պիտի յաջողին այդ ընդարձակ նշանակութիւն ունեցող առաջնորդական խորհրդարանը՝ ծառայեցնել իր նպատակին և ոչ պառաւական հեքիաթներ պատմելու և սրախօսութիւնների տեղ։ Ցանկալի էր, որ Սրբազան Առաջնորդը ժողովրդի աչքար անհանջներին աւելի եռ գոհացում տալով՝ բարեհաճէր փոխել նաև անուամբ եւթ գոյութիւն ունեցող երկու պառաւ ու տգէտ տէր հայրերին և բերելտան դպրի տանեղպերին։ Բանզի այլ եռ ժամանակն է աղաղակում ու բողոքում լճացած հնութեան ու անտարբերութեան դէմ։

Ամսոյ 6ին Սրբազան Հայրը մի ուրիշ հրէջարերական եռ գուրս հանեց, որով թէ կը յորդորէր և թէ՝ կ'սպառնար ժողովրդին դադարել խումբերով Հնդկաստան գաղթելուց, որի հետեւանքը լինում է դժբաղդութիւն և միա՛յն դժբաղդութիւն։ Սրբազանն աւելացնում է՝ «Ազգաց եւ բաղդաւորնգիր պաշտպանգին հայրաքար խրատում եմ, որ յաջողութիւն և բաղդ ձեռնատին որոնել այնտեղ՝ որտեղ ծընուել են, որովհետեւ տիրող լեզուին, ժողովրդական նիստ ու կացին և երկրի բոլոր հանգամանքներին ծանօթ են, որոնք մէջից են տալիս մէն մի անհատի ապրել պատուաւոր կերպով իւր ընտանեաց։»

Աւելորդ չեմ համարում այստեղ համառօտիւ մի գաղափար կազմել տալ ընթերցողին Նոր Ջուղայի պանդուխտների մասին։

Հնդկաստան այցելելը անդամս կարծես դարձած լինի մի հասարակական պահանջ, մի կարեւոր անհրաժեշտութիւն, մի հոգեւոր ու սրտաւէ պարտականութիւն։ Այնպէս որ, ամեն մի աղամարդ թողնում է իւր պարապմունքն ու գործը, գրաւ է դընում հայրենական ժառանգութիւնից հասած բնակարանի մի մասն և դիմում է Հնդկաստան, երեւակայական ոսկու և արծաթի կոյտերի փայլը չլացնելով պանդխտութեան ցուպը ձեռքին ճանապարհ է ընկնում մեկը։ Ո՞վ է և ո՞ւր է գնում։ Այս ինչ կամ այն ինչ արհեստաւորը կամ երկրագործն է «գնում ա Հնդըստան»։— Ջանըմ, մեկ լաւ մտածիր, թէ ո՞վ ունես այնտեղ, ի՞նչ ես անելու և ընտանիքդ ի՞նչ է լինելու։—«Էհ, Աստուած ողորմած ա»։ Վերջապէս անտսէլի նեղութիւններից ու տառապանքներից և պարտք վերցրած գումարը բոլորովին ծախսելուց յետոյ՝ հասնում է ցանկալի երկիրը։ Բայց փոխանակ ձիւթի ու կաթի, հանդիպում է մի չարք տանջանքների։ Տառապում է այնտեղ երկար տարիներ և ապրում եկեղեցու հաշուով ու ազգամատէրներ։ Տեղական հանգամանքներին ու լեզուին անծանօթ և անօգնական՝ թափառում է Հնդկաստանի գաւառաքաղաքները, ուր հայ է գըտնւում, բայց և ոչ մի տեղում չէ յաջողւում իրեն գոնէ մ՚ինքան ձեռք բերել որ կարողանայ իւր տարաբաղդ ընտանիքին ուղարկելով՝ գոնէ մի քանի ամիս կերակրել նրան։

Օրըստօրէ վաղաժամ ծերութիւնը մի կողմից, ընտանիքի կարօտը միւս կողմից, սրանց վրայ աւելացրու և իւր ֆիզիքական անառողջութիւնը. այս բոլորը հալ ու մաշ են անում մեր յուսախաբ բաղդախնդրին։ Երբեմն վըճռում է վերադառնալ իր ծննդավայրը։ Բայց ի՞նչ երեսով և ո՞ր գումարով։ Երբեմն որոշում է մեալ այնտեղ, բայց ի՞նչ յուսով։ Երկար մնում է այդպէս երկմտման ու վարանման մէջ, մանաւանդ մի վերջաւորութեան գալու։ Դարձեալ ծննդավայրի ու ընտանիքի բուռն սէրը յաղթում է բոլորովին, և մեր պարանն սկսում է մուրացկանութեան ձեռք պարզել եկեղեցու վարչութեաննը և նշանաւոր հայ առեւտրականներին։ Բայց սրանց էլ այն քան ձանձրացրել են, որ այլ եռ չեն կամենում նոյնիսկ մեր պարոնի երեսին։ «Վերջապէս, դէսից դէնից մի քան մուրալով ճանապարհւում է դէպի երկիր։ Բալոր ունեցածը ծախսելով և մի քան էլ ուղեկիցներից պարտք վերցնելով հասնում է իւր տունը. բայց ի՞նչ անանի լաւ, որ արդար լինի և ոչ անիրաւ»։— բնակարանի մնացած մասն էլ վաճառուած ու ծախուաւած, զաւակներ մեկը կամ երկուսը «հայրիկ» կանչելով վաճռած, դեռահաս կինը պառաւած և ինքն առաջուայ պարապմունքը շարունակելու անընդունակ և անկարող։ Այսպէս՝ մեր Թափառական Ջուղայեցին հիմա և միայն հիմա է հասկանում իւր «սխալ հաշիւը»։

Այս վերադարձողի վիճակն է, իսկ պանդխտութեան մէջ մինչեւ ի մահ դեգերողի վիճակի մասին ընթերցողին եմ թողնում երեւակայել։

Ըստ իմ կարծեաց, այս հոսանքի առաջն առնելու միակ ճարն այն է, որ փոխանակ Հնդկաստանից զրուցտրտանջներ յայտնելու և տեղեկ. յորդորներ քարոզելու, պէտք է կարծանել կալկաթայի «Աէյրեթրթխանա» կոչուած հիւրանոցը, ուր գտնւող պանդուխտերն ապաստանում են գլում իրենց, եկեղեցու հաշուին ապրելով։ Անտարակոյս եմ, որ Նոր Ջուղայեցին մասամբ էլ հենց այս հաստատութեան յուսամն է թողնում իւր պաշտօնը պարունտի միջոցը և ձեռք առնում պանդխտութեան գաւազանը։ Ն.

Օ. ՓԻԿԻԶ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ազն. Գասնիկ էֆ. Սերգիսօֆ ի յիշատակ իւր ողբացեալ ամուսնոյն՝ Հանգուցեալ Տիկին Արեգնազ Գ. Սերգիսօֆի, փոխան ծաղկեպսակի (5) հինգ Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս։ (Կնի.)

* *

Հանգուցեալ Տիկին Արեգնազ Գ. Սերգիսօֆի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուէրատուութիւնքն եղած են Հիւանդանոցիս.

Ազն. Այրի Տիկին Իւղարեր Գ. Բիւչիւքեան 216 ղշ.։ Տէր և Տիկին Նազարէթ էֆ. Մուրատեան, Համբարձում էֆ. Համբարձումեան՝ ի Բարեգ 108ական ղշ.։ Սարգիս էֆ. Արտակեան 60 ղշ.։ Յարութիւն էֆ. Ջրահեան 120 ղշ.։ (Կնի.)

* *

Հանգուցեալ այրի Տիկին Նազենի Ց. Կեսարեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի (1) մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Վսեմ. Բարսեղ էֆ. Հալաճեան։

Կ. Պոլիս 6 Ապր. 1900 (Կնի.)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գատըքէօյինտէ Պօխօր Նամընտա իթալեան թէպաասընտան պիրինին էվինտէ պիր ճինայէթ վուգու պուլտըղընը պէրթաֆսիլ տիւնքի Նիւսխէմիզտէ եազմըշ իտիք։ Մուախխէրէն ալտըղըմըզ մալումաթա կէօրէ, զապըթաճա իլէրի կէօթիւրիլէն թահգիգաթտա ճինայէթին իչէրտէն իճրա օլունտըղը խապաթ օլունմուշ տըր։ Էվվէլքի կիւն միւտտէիի ումումինին թալէպի իւզէրինէ պօղուլան իխթիյար գատընըն ճէսէտի իւզէրինէ օթօբսի ամէլիյաթը իճրա օլունարագ, մէրգումէ պօղուլըպ վէ խարալանըպ վէֆաթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։ Զավալլը ճաանա հասըլ օլան գանաաթը վիճտանիյէյէ պինաէն Պօխօր Սիմէօնօֆ իլէ գարըսը, գըզը վէ ուշագը Օսման թէվգիֆ օլունարագ, Իսթինաֆ միւտէաիլիկլիղինա կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

—Տիւն կէճէ Իւնէքաէ պիրպիրինի միւթէագիպ իքի տէֆա շիտտէթլի զէլզէլէ վուգու պուլմուշ վէ 4 սանիյէ սիւրմիւշ օլտուղը՝ մահալլինտէն պա թէլէկրաֆ Բասախանէի Ամիրէյէ իշար օլընմըշ տըր։

—Պուլկուննէրտէ իսքէլէսինտէն պիր Իսլամ գատընը իլէ պիր էրքէք տէնիզտէ պիրտէն պիրէ գայըգըլա հարաքէթ իթմէքտէ իքէն օ արա եօգարըտան կէլէն Շիրքէթ վափօրը տալգալարընտան, գատըն միւվազէնէսինի ղայպ իտէրէք տէնիզէ տիւշմիւշ իսէ տէ, վափօր թայֆալարը թարաֆընտան գուրթարըլմըշ տըր։

—Ռամազան իսմինտէ պիր Զինկեանէ՝ սէնաաթ իչիւն կէչէնտէ Բրիշթինա ճիվարընտա Օսմանիյէ գազասընըն պիր գէօյինէ կիրիպ օրատաքի Պուլկարլարտ գալպ բարա եաքաճաղըմ տէյիպ 5 քիշիյի ալտաթըպ պիրէր մըգտար ալթուն վէ կիւմիւշլէրինի չալըպ՝ պիր գաչ կիւն սոնրա Պուլկարլար Ռամազանըն պուլընտըղը եէրէ կիտիպ նէ եափտըղընը սօրարլար։ Ռամազան իչին օրթայա չըգաճաղընը ֆարգ իտինճէ «էճզա պօզուլտը, բարա օլմատը» ճէվաբընը վէրիր իսէ տէ, օրատա պիր գավկա չըգար վէ պու էսնատէ Ռամազան՝ էլինէ կէչիրտիկի պըչագ իլէ պիր չէրքէ «ըըըը» յարալարտան պիրինի եարալամաճ իւզէրինէ տիւկէրլէրի տէ հավիլ օլտուղլարը սիլահլարըլա մէրգումը գաթլ իթմիշ գաչըրըլար։

—Պու գէրրէ Սէլանիքէ կէլէն ումարըն պօզուգ օլտուղը անլաշըլլըպ, կէչիրիլմէսինէ իզն վէրիլմէմիշ տիր։

—Էվվէլքի ագշամ Գալաթատա պիր մէյխանէտէ բագը իչմէքտէ օլան Սիւլէյման իսմինտէ պիրի՝ հէր նէտէն իսէ պուշաղընը չէքէրէք մէյխանէճի Կիգալը սօլ մէմէսինտէն աղըրճա եարալամըշ վէ քէնտիսի տէ տէրտէսթ օլունմուշ տըր։

—Ֆէնէրտէ գահվէճի Սիւլէյմանըն մէվճուտ բարասընը հավի օլան գավանօզը՝ էվվէլքի ագշամ չալընմըշ տըր։

—Տէյարպէքիր պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինի սապըգ Նէճաթի, վէ միւսթանթիգ սապըգ Մէհմէտ Միւնիր էֆէնտիլէր ալէյհինէ իգամէ օլընան րըշվէթ տավասը Տէրսաատէթէ նագլ օլընըպ, Մահքէմէի Թէմյիզ ազասընտան սաատ. Քեմալ պէյ հազրէթլէրի թարաֆընտան իճրա օլընան թահգիգաթ քեաֆի կէօրիւլմէմիշ օլմաղլա, Իսթինաֆ ազասընտան սաատ. Հաճի Րէշատ էֆ. միւսթանթիգ թային օլընըպ, պու պապտաքի իճրաաթը թահգիգաթա պաշլանըլմագ իւզրէ իմիշ։

—Պու հաֆթա զարֆընտա Իզմիր չէհրինէ տախիլտէն քիւլլի մըգտար իւզիւմ վէ ինճիր կէլմիշ տիր։ Պիր հաֆթատա 4000տէն 5000 չուվալա գատար սուլթանիյէ իւզիւմի սաթըլմըշ տըր։ Ֆիյաթ օյնայօր իսէ տէ, էտնա ճինսի իչիւն $4\frac{1}{2}$ վէ ալէա ճինսի իչիւն $8\frac{1}{2}$ ղշ.ը կէչմէմիշտիր։ Չարշը աչըլալըտան պէրու 28000 տէվէ իւզիւմ մալ կէլմիշ տիր։ Սօն հաֆթա զարֆընտա միւվարէտաթ 10500 իւքէ պալիղ օլըյօր։

ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԿ ՍՕՔԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ — 1828 L'UNION DE PARIS — ԷՕՄԻՒՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829տա ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ. 94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ. 135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը » 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ » 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ » 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլաղ » 246 »

Գումբանեանըն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏՐԸ.
Թիւրքիա աճէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Եօմիւր սիկուրթասը շիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա
Թահթաբուրուն խանընտա։

ՍԸՀՀԷԹ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

SALIBORINE

[ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ]

Ճէզաիր էլ Վասիլէքի Թէօտօրիտի-Պալաշ թարաֆընտան թէրթիպ օլընմըշ տըր.

Սալիպօրին աէնիլէն թօզ՝ այագլարըն թէռլէրինի ասլա քէսմէտէն՝ եալընըզ այագ բարմագլարը արասընտա հասըլ օլան ֆէնա գօգուլը եարըլգան մատտէլէրի վէ իւֆիւնէթ բիւնէ, վէ գալընմալարը թէմամէն տէֆ իտէր։

Պունտան պաշգա՝ բարմագլար արասընտա եարալար վէ եարըլմըշ տէրիլէրի չըգարարագ սէրալէթլէ կէչիրիր։

Սալիպօրին՝ գօլթուգ ալթընտա վէ սաիր գասըգ մահալլէրտէքի բիւլփիւրի տախի տէֆ իտէր։

Սուրէթը իսթիմալի՝ գութունըն տէրունունտէքի թարիֆնամէտէ մաղլը շըղ վէճհիլէ 3-4 տէֆա էգմէքտէն իպարէթ տիր։

Ֆիյաթը պէշ (5) ղշ. տըր։

Թաշրատան 6 ղշ. բօսթա բուլը կէօնտէրիլէնէ պիր գութու բըսալ օլունըր։

Ումումի տէբօսը՝ Ֆինճանճըլար 55 նումէրօտա Վասիլաքի Թէօտօրի էճզախանէսի տիր։ Պօն Մարշէտ Թօ-Օքէբաթիվ Նամ Ինկ. պաշգալըյէ մաղազասընտա վէ պալըճա էճզախանէլէրտէ, էճզա տէբօլարընտա վէ մէշհուր գունտուրաճըլար մաղազալարընտա տախի սաթըլըր։ 36—24

ՊԷՕՅՈՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԷՔԷԱՍԸ

Սիրքէճիտէ Սամլըգ Համամընտա Թօբալեան խանընտա Նօ 24

Սաթըլըը էլպիսէլէրին մէթանէթ վէ բէհալըլըղը, պիչիմ վէ զէրաֆէթի վէ գումաշլարընըն նէֆասէթ վէ խալիսիյէթի վէ պալխասա ֆիյաթլարընըն հէր պիր մաղազանըն րէգապէթ իտէմէյէճէկի տէրէճէտէ ֆէվգէլատէ էհվէնիյէթլէ բարլէթը ումումիյէյի ճէլպ իտուպ, հալըը էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա պիրինճիլիկի իհրազ իթմիշ վէ հագգը պիր շէօհրէթ գազանմըշ օլան Գ. Էրմէնեան մաղազասը պու քէրրէ միւշթէրիլէրինի պիր գաթ տահա մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէք իւզրէ Էվրօբատան քիւլլիյէթլի վէ էն սօն մօտա վէ մէվսիմլիք գումաշլար կէթիրէրէք, էն մէշհուր մագասաչըլար վէ թէրզիլէր մարիֆէթիյլէ իմալ իթթիրմէքտէ օլտուղընտան, էլպիսէ սաթըն ալաճագ զէվաթա մէզքիւր մաղազա թավսիյէ օլունըր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ, ՊՕՂԱԶ,

Գուլագ, պուրուն վէ պօղազ խասթալըգլարը թապիպի Տօգթ. Թապթա, ախիրէն Բարիզտէ իհթիսա իտէն Թըպպ գօնկրէսինտէն ավտէթ իտուպ, քէմաֆիիսսապըգ էօյլէտէն էվվէլ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը ճիվարընտա վէ Ինկիլիզ գօնսօլօսխանէսի գարշըսընտաքի գուլագ, պուրուն վէ պօղազ խասթախանէսինտէ, վէ էօյլէտէն սօնրա Պէյօղլունտա Աղաճամիսի գարշըսընտա Պրուսա սօգաղընտա 1 նումէրօլը խանէսինտէ խասթէլէրինի գապուլ, վէ իճրայի սէյահաթ էյլէտիղի Բարիզ, Լօնտրա, Ալէմանիա վէ Վիէննատաքի գուլագ, պուրուն վէ պօղազ խասթախանէլէրինտէ ամէլիյաթ վէ ուսուլը ճէտիտէյի միւթալէա վէ ալէտ վէ էտէվաթը ախիրէյի տախի թէտարիք իթտիկինտէն, էսքիմէշ օլան գուլագ, պուրուն վէ պօղազ խասթալըգլարընը թէտավի իտէր։ Ֆուգարա եալընըզ խասթախանէտէ այրը օլարագ մէճճանէն թէտավի օլունմագտա տըրլար։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻՔԱ ՏԻՇ ԹԱԲԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու—Նօպ Ֆօզըա Եօլու 396

4կինճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՏԻՄԻԹՐԱԳՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

Մօսգօֆ սէֆարէթխանէսի գարշըսընտա

Եէնիքէօյ, Թարապիա, Մէգար Պրունը, Պէօյիւգտէրէ վէ Եէնի Մահալլէ իչիւն բէնձշէնպէ կիւնլէրի սիբարիշաթ գապուլ օլունաճաղը կիպի, ճումաա էրթէսի կիւնլէրի տէ թէսլիմ օլունաճագ տըր։

Բէգլէ Գուրուչէշմէ, Առնավուտքէօյ, Պէպէք, Գանտիլլի իչիւն սալը կիւնլէրի սիբարիշաթ գապուլ, վէ բէնձշէնպէ կիւնլէրի թէսլիմ օլունաճագ տըր։

Բէգլէ Հայտար Բաշա, Գատըգէօյ, Մօտա, Գալամըշ, Ֆէնէր իչիւն բէնձշէնպէ կիւնլէրի սիբարիշաթ գապուլ վէ չարշէնպէ կիւնլէրի թէսլիմ օլունաճագ տըր։

Բէգլէ Պ. Ատա վէ Հէյպէլի Ատա իչիւն բէնձշէնպէ կիւնլէրի սիբարիշաթ գապուլ վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի թէսլիմ օլունաճագ տըր։

Բէգլէ Եէշիլգիւղ, Մագրիքէօյ վէ Այաստէֆանոս իչիւն սալը կիւնլէրի սիբարիշաթ գապուլ վէ ճումաա կիւնլէրի թէսլիմ օլունաճագ տըր։

Տըմիթրագօբուլօ պիրատէրլէր թիճարէթխանէսի՝ քիւլլի մըգտարտա մալըք օլտուղը նաֆթալինի գըյէսի 3 ղր. տան ժէվգըր ֆիւրուխթ գօյմուշ, վէ էնգա տէբօլարը իլէ էնգախանէլէր իչիւն տէ չէրաքիթը մախսուս վէ միւսաատէ վաղընտա միւշէյյէա պուլունմըշ տըր։

Մաղազալարը բազար կիւնլէրի ալաֆ. սաաթ 7 տէն էօյլէնէ գատար, վէ աղշամլարը ալաֆրանկա 6 տան 8½ա գատար աչըգ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՓԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 աղստս.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	098—37
Օսմ. էսհամը մուվահհիտէ	22—25
» » գարանթիլը	22—50
» » » Պ	48—
» » » Գ	25—12
Օսմանլը Պանգասը	11—50
Մըսըր տայր. մուգաթթաալըգ	104—75
Գանալ իսթիգրազը	81—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—35

Բարիզ 19 աղստս.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—05
» » 4½%	101—80
Եէնի Օսմ. էսհամը մուվահհիտէ	23—
» » » գարանթիլը	22—50
Միւթէնէվվիա	
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի	112—25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	324—
» Պանգասը	533—
Դըէտի Լիօնէ	1120—
Իթալիա էսհամը	93—70
Բարօնքրէտ Թիւրգ	484—
Օսմանիյէ	421—
Եուսուֆ Օթօման	511—
Սըրպիօլ	72—70
Բրասիլիա	81—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—15

Վիէննա 19 աղստս.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	242—20
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի ֆի.	107—
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	297—

Պէռլին 19 աղստս.

Ռումէլի շըմէնտիֆ. (մարգ)	109—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—23
Ռուպլը	216—35

Պրիւքսէլ 19 աղստս.

Ռումէլի Շըմէնտիֆէրի	111—
Բօնթ Օթօման	22—30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. աթին աքչ. գար.	24—11
» » » էն էվուէլքի	24—13
» » » էն աշաղը	24—10½
Պու սաաթէ աճըլըշը	24—12
Ռումէլի շըմէն. աքչէ գըմէթ	111—
» » էն էվուէլքի	111—37
» » էն աշաղը	111—
» » աճըլըշը	111—1½
Աղչէ ֆարգը	—
Բէշլի գըյ.	—
Հէմվալէսի »	—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի աքսիօնը	Օս. Լի.	13—35
Սիկուրթէ Ա.		—78
» Բ.		—48
Թրամվայ		6—40
Թունէլ		2—05
Տօլմապահչէ Թրամվայ		465—
Սիտէրիտա		4—18
Դրէտի Ժէնէրալ		0—34
Շօսէթէ Օթօման	Ի. Լ.	0—13
Լօյտօն		093—
Պանգ Նասիօնալ տը Դրէ.		407—
Թրամվայ		79—50
Բաթթըմ Թուհլիւլաթը		461—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	ղր. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—37
Մէթալիգ	098—
Ինկիլիզ լիրասը	110—01
Ֆրանսըզ ալթունը	87—21
Ռուպ	20—
Ավուսթրիա ալթունը	51—08
Ֆարզօն գայմէսի	8—63

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	108—30
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—13
Պէլճիքա Ֆրանգ	18—68
Վիէննա չէքի (գուրուշ)	22—13

ԱԶԴ

Ս. Եկեղեցւոյս կալուածներէն Իմրահոր Սամաթիա-Սէգրոս փողոցն 24 թիւ 1000 կանգուն գետինն ի վաճառ հանուած է. գնել փափագողք դիմեն առ ատենապետն Ս. Եկեղեցւոյս Խորհրդարանին.

25 օգոստ. 1900 (կնիք)
ի Գուզկունճուգ Թաղ. Խորհուրդ
13—9

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէյէ միւթէալլիգ օլունաճագ 100 չուվալ կլասէ բիրինճի միւնագասայա վազ օլունարագ, էյլիւլիւն 7նճի բէնձշէնպէ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա վէ 11ինճի բազար կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 3 թէնզիլ գապուլ խոսուսատէկինտէն, իթթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ աքչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհապէն նէզարէթ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարիւլէյհայա կէլմէլէրի.

4 էյլուլ 316 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիյէսինտէն.

(31) 300 բաքըթ պէյազ մուզավա, 250 մէթրօ սըրմաթօ պէզի, 1500 մէթրօ պէյազ քէթէն պէզի, 1500 մէթրօ սիյահ քէթէն պէզի, 600 թուրա պէյազ քէթէն չէրիտ, 400 գըյէ թուղալ, 400 գըյէ գօլա, 100 գըյէ չիրիշ, 500 ատէտ սիճիմ.

Տաիրէի Ասքէրիյէ մաթպաասը լուզումու իչիւն պալէատէ մուհառրէր իւլ մըգտար էշեանըն միւնագասասընա լիւզում կէօրիւլմիւշ օլմաղլա, իթթայա թալիպ օլանլարըն՝ իչպու էյլիւլիւն 2նճի կիւնիւ աղշամընա գատար սալը վէ բէնձշէնպէ կիւնլէրինտէ մազգուր կիւնլէրի Սէրասքէրի Մուհասէպաթ տաիրէսի չիւագէի մախսուսընա կէլմէլէրի. 3—1

* * *

(32) Մաթպաասի Ասքէրիյէ իչիւն 400 թօփ էքինճի նէվ էսէրը ձէտոտ քաղըտըն միւնագասասընա լիւզում կէօրիւլմիւշ օլմաղլա, իթթայա թալիպ օլանլարըն՝ իչպու էյլիւլիւն 15ինէ տէկին սալը վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի մազգուր վալէտի Սէրասքէրի Մուհասէպաթ տաիրէսի չիւագէի մախսուսունէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. 3—1

* * *

(33) Տօվլաթ Բաշա գըշլասի հիւմայունընտա մէվճուտ 4 գըթա թարլա՝ 316 սէնէսի էյլիւլ իպթիտասընտան իթիպարէն 5 սէնէ միւտտէթլէ իճարա վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն՝ էյլիւլիւն 20սինէ գատար բազար էրթէսի վէ չարշէնպէ կիւնլէրի գըշլաի հիւմայունը մէզգիւրէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. 3—1

* * *

(34) Միւթէգաըրրուն իւլ հիւլալ օլան մէվսիմը շիթաա էմսգինը ասքէրիյէյէ գուրուլաճագ սօպալարըն վազիյէ իսճուրաթըյլա իժմալը նէվզգըը իչիւն լիւզումընտա կէօրէ ալընաճագ պօրու վէ սաիրէ ֆիյաթը մալիւմ իլէ թալիպի էսհաէսինտէ օլուպ, էյլիւլիւն Բումինին 11ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա մէզգիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իմալ վէ իթթասընա վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարըն՝ մազգուր ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—1

* * *

(35) Շամը Շէրիֆ իլէ ճիվարընտաքի ասաքիրը Շահանէ իչիւն միւգթէզա նօհուտը իթթայա պուրահա թալիպ օլանլարըն՝ մազգուր ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. 3—1

* * *

(37) Տաիրէի ասքէրիյէնին էյճապ իտէն մահալլէրինէ միւճէտտէտէն ֆէրշ վէ իմալ իտիլէճէք բարգէ տէօշէմէլէր իչիւն մէվճուտ նիւմունէլէրի վէճհիլէ միւնագասա օլունաճագ 2000 տանէ Բուտանըն մէյէ խաթթըլարը տէրտէսթը միւնագասայա օլուպ, էյլիւլիւն 11ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ չէրայիթը միւնագասայը անլամագ իչիւն տաիրէյի միւրաճաաթլարը իլան օլունուր. 3—1

* * *

(38) Իսչիւնճի օրտուի հիւմայունու մէնսուպ նիզամիյէ Նասլիչ ֆըրգասը տախիլինտէ օլան Եանեա վէ Պէրէտինէ վէ Քէօրիճէյէ մէվգիիլէրինտէն մատտա իէկէր մէվգիլարտա պուլունան ասաքիրը Շահանէ էրզագընը իթթայա պուրահա թալիպ օլանլարըն՝ մազգուր ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղր. տան նագտէն էյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը հիւմայունա մախսուս սընէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւլզիքր մահլիւլաթըն իչպու 1316 սէնէսի էյլիւլիւն 4ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզգիւրըն 11ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուհամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին աքչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խուսուսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ Չինճի տէֆա օլարագ իլան օլունուր.

..1500.—Հաճի Թիմուր մահալլէսինտէ Համամլար սօգագընտա 13 նումէրօլը տէյրունինտէ պիր գույուն միւշթէմիլ թէրպիէն 80 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Նագտի.

..5000.—Թահթա Գալէտէ Թիմուր Թաշ մահալլէսինտէ Բաչանը սօգագընտա 15 նումէրօլը թէրպիէն 18 զըրա արսատա մէգտի չէհրի 30 ղր. քիրալը ախշապ պիր պապ տիւքքեան տէրունինտէ միւսթէգարր ըմլաժուրէը կէտիկինին պիւթիւնի. Նագտի.

..5250.—Ճիպալիտէ Մուհիէտտին Գօճէվի մահալլէսինտէ Ֆրուն սօգագընտա 18 նումէրօլը թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէգտի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 75 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նագտի.

..2800.—Չարշամպաատա Տէրվիշ Ալի մահալլէսինտէ Տրակօման ճատտէսինտէ միւքէրրէր 11 նումէրօլը թէրպիէն 220 զըրա արսատա մէգտի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 65 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ վէ տէրունինտէ պիր գըթա արսանըն խումս հիսսէսի. Նավֆըզ էօմէր.

..2000.—Ֆօճա Մուսթաֆա Բաշաատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Ֆօճա Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 261 նումէրօլը թէրպիէն 58 զըրա տէրունինտէ գալայճը կէտիկինի միւսթէգարր պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Րէճէպ.

..2340.—Հայտարտա Համամ սօգագընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 130 զըրա արսատա մէգտի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 52 զըրա պաղչէ վէ 5 նումէրօլը պիրճա 240 զըրա էրինէ պիր գըթա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 32 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Հաճի Աճմէտ.

..4000.—Պագըր Ճաֆէրիտէ Բիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Պալ Գաբանը խանը Թահթանիսինտէ 12 նումէրօլը թէրպիէն 75 զըրա արսատա մէգտի ֆէվգինտէ 1 օտայը վէ չէհրի 60 ղր. քիրայը միւթէհամմիլ քիարկիր միւլք մա կէտիկ պիր պապ մաղազանըն նըսֆ հիսսէսի. Նագտի.

..17418.—Եիւքսէք Գալտըրըմտա Մօլլա Քիւրանի մահալլէսինտէ Թօրգարու ճատտէսինտէ 142 միւքէրրէր 142 միւքէրրէր 142 նումէրօլար իլէ մուրագգամ տէրունինտէ 1 սարնըճ վէ 2 հավուզ վէ 1 քէպիր մահզէն վէ 2 օտասը վէ չէհրի 180 ղր. քիրալը 3 պապ տիւքքեան իլէ թէրպիէն 4600 զըրա պիր գըթա պաղչէնին ռիւպու հիսսէսի. Նագտի.

..1500.—Ալթը Մէրմէրտէ Բիւսթէմ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Բիւլհան սօգագընտա 39 նումէրօլը թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէգտի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Րէճէպ.

..6500.—Մէվլէվիխանէ գափուսընտա Քեաթիպ Մուրատ մահալլէսինտէ Ճամի Շէրիֆ սօգագընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէգտի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի.

..2000.—Ալթը Մէրմէրտէ Հաճի Թիմուր մահալլէսինտէ Մէյտան սօգագընտա 44 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէգտի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին.

..2334.—Բէչէճիլէրտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Կիւլ Տէտէ սօգագընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէգտի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 120 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. Հիւսնի.

..1250.—Սիլիվրի Գափուսընտա Խանճը Գարակէօզ մահալլէսինտէ Իմամ սօգագընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէգտի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 45 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի.

..4000.—Եէտիգուլէտէ Բիւրքճի Պաշը Հասան Աղա մահալլէսինտէ Եէտի Գուլէ ճատտէսինտէ 2 վէ 4 նումէրօլը թէրպիէն 135 զըրա արսատա մէգտի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 100 զըրա պաղչէյի վէ իթթիսալինտէ 76 զըրա արսայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղր. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի.

..11335.—Եէտի Գուլէտէ Էմինէ Խաթուն Նամը տիկէր Պուճագ Պաշը մահալլէսինտէ Պուճագ Պաշը սօգագընտա 11 վէ 13 վէ 15 նումէրօլը տէրունինտէ պիր տօլապը գույու վէ 185 զըրա մահալլէ մէգտի իքիչէր օտա վէ 1 սուֆայը հավի իքի պապ ախշապ մէնզիլին վէ պիր պաղչէպան օտասը վէ մէհմուր չէհրի 2530 ղր. քիրալը թէրպիէն 9500 զըրա պիր գըթա պօստանըն կէտիկինին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնի.

..10000.—Գալաթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Քէօբրիւ Պաշը սօգագընտա 50 նումէրօլը թէրպիէն 26 զըրա արսատա մէգտի վէ չէհրի 200 ղր. քիրայը միւթէհամմիլ քիարկիր պիր պապ գասապ տիւքքեանը տէրունինտէ միւսթէգարր էսկիճի խաֆֆաֆ կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի. Րէճէպ.

..6500.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էօմէր մահալլէսինտէ Պալըք Եօգուշը սօգագընտա 18 նումէրօլը թէրպիէն 354 զըրա արսատա մէգտի 12 օտա 4 սուֆա վէ 4 գույու վէ 465 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ իքի պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի.

..12500.—Սուլթան Պայազիտտէ Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա Գարագօլը ճատտէսինտէ 104 վէ 106 նումէրօլը վէ Վէզնէճիլէր ճատտէսինտէ 9 նումէրօլը թէրպիէն 2000 զըրա արսատա մէգտի 46 գուրնա վէ 10 հալվէթ վէ 4 ճամէքեան մահալլ վէ 2 օտա վէ 2 թէրագ օտասը վէ 1 քէպիր գույու վէ 1750 զըրա պաղչէ վէ խամամ մահալլ վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքեան վէ ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիկ չիֆթէ համամըն իթթիսալինտէ պիր կէտիկ տիւքքեանըն ռուպ հիսսէսի. Հաճի Աճմէտ.

..5000.—Պէչիքթաշտա Ճիհաննիւմա մահալլէսինտէ Ճիհաննիւմա սօգագընտա 18 նումէրօլը թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէգտի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ քիարկիր պիր պապ մէնզիլին ռուպ հիսսէսի. Նագտի.

..7000.—Սթավրօզ մահալլէսինտէ Ֆըրթէզըը ճատտէսինտէ 18 նումէրօլը թէրպիէն 158 զըրա արսատա մէգտի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 342 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ իլէ տէրունինտէ էսիրնէ սօգագընտա 3 նումէրօլը պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..30000.—Տէօթկէահճըլարտա Հիւսամ Պէյ մահալլէսինտէ Չէյրէք ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէգտի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա մաթպախ մահալլ իլէ 80 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին.

ՆԷՎԱԶԻԼԻՆ

ՆԷՎԱԶԻԼԻ վէ հէր նէվի ԷՆՄԷԼԷՐԻ թէմամըյլա էյլիւէշտիրիր։ Պու մուէսսիր իլաճ՝ տէրհալ թէէսիրը իթմէքլէ պէրապէր ասլա մուզիրր նէթիճէսի եօգ տըր։ Չօճուգլար տա անը չօգ գոլայլըգլա գուլլանապիլիրլէր։ Նէմ հավալարտա էնսան՝ ՆԷՎԱԶԻԼԻՆԻ գուլլանաճագ օլուր իսէ, ասլա նէվազիլ օլմազ։

ՆԷՎԱԶԻԼԻՆԻՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ԻՍԹԻՄԱԼԻ՝

Մէզքիւր իլաճը հավի օլան շիշէնին գըվանասընը սըգըպ, տըշարը ֆըշգըրան մատտէյի պուռնըյլա չէքմէքտէն իպարէթ տիր. պունը կիւնտէ 5 տէն 20 տէֆայա գատար թէքրար իթմէլի տիր։

ՖԻՅԱԹԸ 1 ՖՐԱՆԳ ՏԸՐ

Ումում տէբօզիթօսը՝ Ֆրանսատա Պէրգ Բիւժոա Ֆարմասի Սանթրալ (մէրքէզ էճզախանէ) տիր։ Տէրսաատէտէ վէ վիլայէթտա պիւթիւն էճզախանէլէրտէ սաթըլըր. 26—16

ՌՕՍԻԱ

ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 թարիխլի իւգաըը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս գըլընմըշ օլան իշպու գումբանեանըն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա պէօյիւք Մօրսքայա 37 նումէրօլը թէլը մախսուսընտա քեաին։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԷՕՄԻՒՐ.— ՆԱԳԼԻՅԱԹ.— ԳԱԶԱԼԱՐ։

	Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ թահսիլ օլունան բրիմ	34,775,462
Թէէմինաթ աղչէսի	121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւշթէրիլէրինէ թէէտիյէ իթմիշ օլտուղը մէպալիղ 164,172,000 ֆր. ը կէչմիշ տիր։	

Գումբանեանըն Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻՒԶ

Գալաթատա բըշիրիմ խանընտա (Կէօմրիւկին եանը էտէ)

Թիւրքիա իչիւն աժէնթը ումումիսի ԹԷՕՏՕՐ ՐԷՊԲԷՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

BAZAR OTTOMAN

ՇԻՒՊԷՍԻ՝ Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Սու-Թէրազիսի սօգագընըն գարշըսընտա Ն° 40.

Հէր տուրլի արթիզանա օլան պիր խայլի միւշթէրիլէրիմէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ ախիրէն պիր շուպէ տահա աչտըղըմը իլան իտէրիմ։

Եօգարտա էսէրի կէօսթէրիլէն մէզքիւր շիւպէտէ պէօյիւք մըգտարտա միւթէնէվվի գըյմէթլի մալլար պուլընմագտա տըր. մէսէլա, հէր տիւրլիւ Թիւլլէր, Էվրօբա վէ Իրան խալըլարը, տէօշէմէ գումաշլարը, մուշամպա, բէրտէ, սթօր վէ էմսալի գումաշլար, վէհաասըլ խանէ թէզյինաթը իչիւն հէր տիւրլիւ լէվազըմաթ։

Էվրօբատա պուլընան պաղը պէօյիւք ֆապրիգալար՝ Սթանպօլ բիւրօսընտա քէնտի մալլէրինի սաթմագը պիզէ թէզգիրէ իթմիշ օլտուղլարընտան, մէզքիւր ֆապրիգալար իլէ ագտ օլունան մուգավէլէ մուճիպինճէ, միւշթէրիլէրիմիզտէն սըբարիշ տախի գապուլ իտէրիզ։ Մէզքիւր ֆապրիգալար՝ վուգու պուլան սըբարիշլարը քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իճրա իտէրլէր։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ.—Կէրէք մէզքիւր շիւպէտէ վէ կէրէք Գալաթաաքի Սթանպօլտաքի մաղազալարըմըզտա։

Մէզքիւր Գալաթա վէ Սթանպօլտաքի մաղազալարըմըզըն գաղանմըշ օլտուղը էմնիյէթ վէ րաղպէթը ումումիյէյի մէզքիւր Պէյօղլունտաքի մաղազամըզըն տախի ճէլպ իտէճէկինէ իւմիտվարըմ։ Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ վէ Օ՛ՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻ՛ՊԼԷՐԻ

Ն° 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն°

(Եանը պիրախանէսինին խալը գարշըսընտա, Չիչէկճիլէր Չարշըսընտա)

Էն չէտին ամրազ օլան տիշլէրի միւքէմմէլ սուրէթտէ վաղըթսըզ տօլտուրուրլար. Պունտան էլ իլէ կիւմիւշ տիշլէր տախի թագըլըր։

Նէվզիճէտ պիր ասիալ իլէ տայանըղլը, գալիպ վէ թագըմ տիշլէր քօյարլար, էյրիճէ տիշլէր եափարլար, վէ եօլ կէտիկ էվլէրինտէ աղըրսըզ իլաճ իլէ թէտավի իտէրլէր։

Ասըլ խասթալըգլարը թէմամըյլա թէտավի օլունուր, վէ ումումիյէթըն պէքլէմէսի սէպէպիլէ վաղըթսըզ ամէլիյաթ իճրա օլունուր։

Չէհլէ—Աստէրիգա աալէթի մուճիպինճէ, պէշ մէտիքեալ(?) պաղլար կիւնլէրի տէ (էօյլէտէն սօնրա), վէ հէր կիւն (էօյլէտէն էվվէլ) Պէյօղլունտաքի մաղազալարընտա թապաթա գապուլ օլունուր։

ԼԱՆԳՈՒԸ

ՇԱՐԳՏԱ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԸՆ ԷՆ ԷՍՔԻՍԻ, ԷՆ ՄԷՇՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԶԱՆԳԻՆԸ

Բէֆալէթ աղչէսի 147 միլեօն	1871տէն 1897 սէնէսինէ գատար թէէտիյէ օլընան աղչէ 239 միլեօն

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. Գօնթ Էտմօն Զիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գըրալի րէիսի,
» Ռօտօլֆ Հօյօս՝ րէիսը սանի,
» Ժօզէֆ Հօյօս՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գըրալի,
» Ֆօլօմօն Նագօ՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գըրալի.
» Անթուան Բրօքէշ տ՛Օսթէն,
Թէօտօր Բօնձէն,
Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայմ։
Հիւքիւմէթ Գօմիսէրի,
Մ. ԺԱՆ ՄԻՐԻՔ միւշավիրը վիւքէլաի իմբէրաթօրի վէ գըրալի՝
Ումում աժէնթէ ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

ՇԱՐԳ ԻՋԻՐԻՆ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ. Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյտանընտա Սարաֆօղլու խանէսինտէ։

Պու իլաճ՝ քէնտի պէսլէյիճի, սինիրլէրի վէ գուվվէթ վէրիճի խասսէլէրիյլէ խասթալըգտան եէնի չըգանլարա չօգ եարար, վէ աղըզ վէ պէլ աղրըլարը, քէշիլ սըթմայը, էսքիմիշ էսէլէրի, նէզլէյի վէ պունլարտան նէշէթ իտէն մուգտարըլ վէ ազըպըլը միւլթէնիպ խասթալըգլարը տէֆ իտէր։

Գալաթանան սագընմագ իչիւն «Նիշանճի» մէօհրիւնէ էյի տիգգաթ իթմէլի տիր։

Մէրքէզը ֆիւրուխթը՝ Պաղչէ Գաբուսընտա Սթանպօլլուեան խանընտա Նօ. 5 մաղազա տըր, Բէգալիք պիլճիւմլէ էճզա տէբօլարընտա վէ էճզախանէլէրտէ տախի պուլունուր։ Տէրսաատէտ իչիւն գութուսը 5, վէ տուզինասը 50 ղր.ա, վէ թաշրա իչիւն տուզինասը 60 ղր.ա սըրարըշ գապուլ օլունուր. 25—19